



Protecting you for life's best moments.

Z-LINK® UI CE R10

GVS-RPB.COM

Manual de Instruções Z-Link® Respirador

Empregadores: Leia este manual e o manual de instruções do dispositivo de controle de fluxo e cumpra as responsabilidades do empregador (página 10).

Usuários do produto: Leia este manual e o manual de instruções do dispositivo de controle de fluxo e siga as instruções de segurança do usuário do produto (página 11).

Os manuais são atualizados regularmente. Certifique-se de que este manual esteja disponível para todos os usuários para referência.

Versão atual do manual e outros idiomas: gvs-rpb.com/resources



PRODUCT CERTIFICATION



BSI Certified Product

AS/NZS 1716:2012

BMP# 714303

PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA

AS/NZS 1801:1997

BMP# 714306

CAPACETE DE PROTEÇÃO

AS/NZS 1337.1:2010

BMP# 714304

PROTEÇÃO OCULAR E
FACIAL

€ 2797

UK
£ 0086

EN14594:2005 3B

EN12941:1998

+A2:2008 TH3/2/1 P R SL
PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA
Consulte o manual de instruções para obter
os níveis de proteção.

EN352-3:2002

PROTEÇÃO AUDITIVA
Somente em conjunto com protetores
auriculares 15-53.

EN397:2012+A1:2012

CAPACETE DE PROTEÇÃO
Está em conformidade com cláusulas de
impacto e opcionais.

EN166:2001 CLASS 1 BT 9 3

PROTEÇÃO OCULAR E
FACIAL



(PT) Português P.2

ÍNDICE

■ EXPLICAÇÃO DAS PALAVRAS E SÍMBOLOS DE SINALIZAÇÃO	2
■ INTRODUÇÃO	4
■ INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA	
□ PROTEÇÃO FORNECIDA E LIMITAÇÕES	4
□ DIAGRAMAS DE COMPONENTES RESPIRATÓRIOS	
- PRECAUÇÕES & LIMITAÇÕES	8
□ FONTE DE AR, CONEXÕES E PRESSÃO	10
□ RESPONSABILIDADES DO EMPREGADOR	11
□ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DO USUÁRIO DO PRODUTO	13
□ TABELA DE PRESSÃO DE AR RESPIRÁVEL	17
■ CONFIGURAÇÃO E CUIDADOS	
□ CONFIGURAÇÃO PADRÃO	18
□ CONFIGURAÇÃO DO Z-LINK+® (SOLDAGEM)	30
■ COLOCAÇÃO E RETIRADA	41
■ ARMAZENAMENTO	42
■ COMUNICAÇÕES	
□ SISTEMA DE COMUNICAÇÃO COMMS-LINK™	43
□ COMPATIBILIDADE COM CONECTORES DE RÁDIO	45
■ PEÇAS E ACESSÓRIOS	47
■ DECLARAÇÃO DE GARANTIA E RESPONSABILIDADE	56

EXPLICAÇÃO DAS PALAVRAS E SÍMBOLOS DE SINALIZAÇÃO

As seguintes palavras de sinalização e símbolos de segurança são usados neste manual e rotulagem do produto:



ATENÇÃO

ATENÇÃO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.



PERIGO

PERIGO Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.



Leia o Manual de Instruções.

Cópias adicionais dos manuais RPB® podem ser encontradas em gvs-rpb.com.

CERTIFICADO POR:

CE: BSI Group The Netherlands B.V. (NB2797), Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, NL

UKCA: BSI Group (AB0086), Kitemark Court, Knowhill, Milton Keynes MK5 8PP, Reino Unido

RPB® SAFETY - GLOBAL HEADQUARTERS

2807 Samoset Rd, Royal Oak, MI 48073, USA

T: 1-866-494-4599 F: 1-866-494-4509 E: sales@gvs.com

RPB® SAFETY - APAC

3 Robin Mann Place, Christchurch Airport, Christchurch 8053, Nova Zelândia

T: +64-3-357-1761 F: +64-3-357-1763 E: sales@gvs.com

GVS S.p.A. - EMEA

Via Roma 50, 40069 Zona Industriale BO, Itália

T: +39 0516176391 E: sales@gvs.com

GVS Filter Technology UK Ltd.

Vickers Industrial Estate, Mellishaw Ln, Morecambe LA3 3EN, Reino Unido

T: +44 (0)1524 847600 E: sales@gvs.com

gvs-rpb.com

Copyright ©2022 RPB IP, LLC. Todos os direitos reservados. Todos os materiais contidos neste site são protegidos pela lei de direitos autorais dos Estados Unidos e não podem ser reproduzidos, distribuídos, transmitidos, exibidos, publicados ou difundidos sem a permissão prévia por escrito da RPB IP, LLC. Não alterar ou remover qualquer marca registrada, direitos autorais ou outro aviso das cópias do conteúdo.

Todas as marcas comerciais, marcas de serviço e logotipos usados nesta publicação, registrados e não registrados, são marcas comerciais, marcas de serviço ou logotipos de seus respectivos proprietários. Todos os direitos de Propriedade Intelectual da RPB contidos nesta publicação, incluindo direitos autorais, marcas registradas, marcas de serviço, segredos comerciais e direitos de patente são reservados. Propriedade Intelectual da RPB significa qualquer patente, artigos patenteados, pedidos de patente, designs, desenhos industriais, direitos autorais, software, código-fonte, direitos de banco de dados, direitos morais, invenções, técnicas, dados técnicos, segredos comerciais, know-how, marcas, marcas comerciais, nomes, slogans, logotipos e qualquer outra lei comum e direitos de propriedade, registrados ou não registrados em qualquer lugar do mundo, que sejam de propriedade, desenvolvidos no todo ou em parte ou licenciados pela RPB IP, LLC.

Para obter assistência técnica, entre em contato com nosso Departamento de Atendimento ao Cliente pelo telefone 1-866-494-4599 ou e-mail: sales@gvs.com

Formulário #: 7.20.542

Rev: 10

RPB® Safety LLC é uma empresa certificada pela ISO9001.

INTRODUÇÃO

O Z-Link® é um respirador multiuso para uma série de aplicações diferentes, onde há necessidade de proteção contra contaminantes transportados pelo ar, proteção ocular / facial e proteção da cabeça; como soldagem, retificação, construção e outras aplicações industriais. O sistema opcional de proteção auricular Quiet-Link™ Ear Defender pode adicionar proteção auditiva. O Z-Link+® é um acessório opcional para a viseira de soldagem. Ele permite que o usuário alterne rapidamente entre a configuração padrão e a configuração de soldagem. Além disso, o acessório de luz Vision-Link™ está disponível para fornecer luz à área de trabalho e o sistema de comunicação no capacete Comms-Link™ permite a comunicação por rádio com as mãos livres.

Este produto deve ser sempre inspecionado e conservado de acordo com este manual de instruções.

Consulte PROTEÇÃO FORNECIDA E LIMITAÇÕES para obter detalhes.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

ATENÇÃO

A seleção, ajuste, uso ou conservação inadequados deste produto podem resultar em ferimentos; doenças pulmonares, cutâneas ou oculares tardias com risco de vida; ou morte. Este produto destina-se ao uso ocupacional de acordo com as normas ou regulamentos aplicáveis para a sua localização, indústria e atividade (consulte Responsabilidades do Empregador, página 10). Recomenda-se familiaridade com as normas e regulamentos relacionados ao uso deste equipamento de proteção, mesmo que não se apliquem diretamente a você. Se for autônomo ou se for usado em um ambiente não ocupacional, consulte Responsabilidades do empregador e Instruções de segurança do usuário do produto. Acesse gvs-rpb.com/important-safety-information para obter links úteis para os padrões CE e outros conteúdos.

EMPREGADORES: Leiam este manual e o Manual de Instruções do dispositivo de fornecimento de ar e cumpra as Responsabilidades do Empregador (página 10).

USUÁRIOS DO PRODUTO: Leiam este manual e o Manual de Instruções do dispositivo de fornecimento de ar e siga as Instruções de Segurança do Usuário do Produto (página 11).

VERIFIQUE SE HÁ ATUALIZAÇÕES NO SITE. Os manuais de produto são atualizados regularmente. Acesse gvs-rpb.com/resources para a versão mais recente deste manual antes de usar o produto.

PROTEÇÃO FORNECIDA E LIMITAÇÕES

RESPIRAÇÃO

O RPB Z-Link é aprovado nas seguintes categorias:

Ar Alimentado

O respirador RPB Z-Link, quando devidamente ajustado e usado com todos os componentes

necessários, incluindo o conjunto do tubo de respiração e o respirador purificador de ar motorizado RPB PX5® ou RPB PX4 AIR®, é um EN 12941: 1998 + A1: 2003 + A2 : 2008. Como tal, reduz significativamente, mas não elimina completamente, a respiração de contaminantes pelo usuário do respirador. A proteção específica depende do filtro selecionado para uso no RPB PX5 ou RPB PX4 AIR PAPR (consulte o Manual de Instruções do RPB PX5 ou PX4 AIR).

Classificações de Topo

MODELO PAPR	CLASSIFICAÇÃO DO DISPOSITIVO EN 12941	MODELO DE APARELHO	FATOR DE PROTEÇÃO NOMINAL
PX5	TH3	Capa de ombro Z-Link	500
PX5	TH2	Vedação facial Z-Link	50
PX5	TH2	Vedação de queixo Z-Link	50
PX4 Air	TH3	Capa de ombro Z-Link	500
PX4 Air	TH3	Vedação facial Z-Link	500

Ar Fornecido

O Respirador RPB Z-Link, quando devidamente instalado e usado com todos os componentes necessários, incluindo o Conjunto do Tubo Respiratório, Válvula de Fluxo Constante O3-102 ou Dispositivo de Controle Climático O3-502 C40™ e Linha de Ar Respirável RPB é um EN 14594: 2005 Respirador aprovado pela Classe 3B com um fator de proteção nominal de 500. Como tal, reduz significativamente, mas não elimina completamente, a respiração de contaminantes pelo usuário do respirador. Use com um filtro de linha aérea, como o filtro de linha aérea O4-900 RPB RADEX®. A proteção específica depende da configuração do filtro da companhia aérea (consulte o Manual de Instruções RPB RADEX).

LIMITAÇÕES DE PERIGO

O Respirador RPB Z-Link **NÃO É PARA USO** se:

- Em atmosferas imediatamente perigosas à vida ou à saúde (IDLH).
- O usuário não pode escapar sem a ajuda do respirador.
- A atmosfera contém menos de 21% ±1% de oxigênio.
- Em aplicações de jatos abrasivos.
- Para proteção contra gases perigosos (por exemplo, monóxido de carbono).
- Contaminantes excedem os regulamentos ou recomendações.
- Contaminantes ou concentrações de contaminantes são desconhecidos.
- A área de trabalho é mal ventilada.
- A temperatura está fora da faixa de -30 ° C a +50 ° C (-22 ° F a 122 ° F).
- Usado com sistemas, incluindo peças elétricas, PX5, PX4 AIR, Vision-Link, 16-922 Comms- Link ou O9-913 PTT, não são usados quando uma atmosfera inflamável ou explosiva está presente.

PROTEÇÃO FORNECIDA E LIMITAÇÕES CONTINUA

ROSTO E OLHOS:

- A Viseira Z-Link com **Lente de Segurança** é aprovada de acordo com os requisitos EN 166:2001 1 BT 9 3 (AS/NZS 1337.1:2010) e foi projetada para esmerilhamento, pintura e outras aplicações industriais.
- A Viseira de **Soldagem Z-Link** com **Lente de Impacto e Filtro de Proteção de Soldagem de Escurecimento Automático (ADF)** é aprovada de acordo com os requisitos AS/NZS 1337.1:2010 e foi projetada para proteger a face e a cabeça do operador contra faíscas e raios ultravioleta e infravermelho perigosos emitidos durante o processo de soldagem. Consulte "Filtro de Proteção de Soldagem de Escurecimento Automático" (página 31) para obter informações sobre os recursos e o uso do ADF. Use uma capa de soldagem RPB aprovada para proteção adequada contra faíscas, detritos e flashes de luz.
- O Z-Link não foi projetado ou testado para proteger contra líquidos corrosivos.
- **Nota:** o Z-Link não protege contra a potencial transferência de impacto para os óculos usados por baixo da viseira. As viseiras Z-Link não fornecem proteção completa para os olhos e rostos contra impactos e penetrações graves e não substituem as boas práticas de segurança e controles de engenharia.

CABEÇA:

- O Z-Link está em conformidade com as cláusulas de impacto e opcionais dos requisitos EN 397:2012+A1:2012 LD -30°C MM 440V A.C. (AS/NZS 1801:1997) para proteção física da cabeça como capacete com as seguintes classificações:
 - ☐ Temperatura muito baixa: -30°C (-22°F) conforme apropriado
 - ☐ Temperatura muito alta: +50°C (122°F)
 - ☐ Isolamento elétrico: 440 V a.c.
 - ☐ Deformação lateral: LD
 - ☐ Respingo de metal fundido: MM
- O capacete é projetado para fornecer proteção limitada da cabeça, reduzindo a força da queda de objetos que atingem o topo da cabeça. Certifique-se de que o capacete esteja ajustado para caber corretamente no usuário, ajustando o suporte de cabeça e os preenchimentos laterais ou o Quiet-Link, se instalado.

AUDIÇÃO:

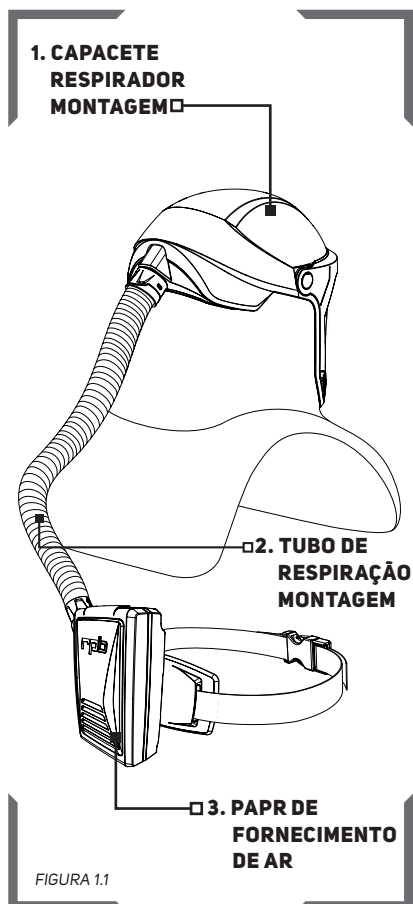
- Quando usado com o Z-Link, o sistema Quiet-Link Ear Defender fornece uma Classificação de Redução de Ruído (NRR) de 25db para atender a EN 352-3:2002. Consulte o manual de instruções do Quiet-Link para garantir a instalação e o ajuste adequados.
- Se o Quiet-Link não for usado, outra proteção auditiva, como tampões para os ouvidos, deve ser ajustada e usada adequadamente onde os níveis de ruído excedam os níveis de exposição permitidos pela OSHA.

REGULAMENTO DOS EPIS:

- O Z-Link está em conformidade com o Regulamento EPI (PPE UE) 2016/425. Regulamento 2016/425 sobre EPI conforme introduzido na legislação do Reino Unido e alterado.
- A Declaração de Conformidade para CE e UKCA pode ser acessada em gvs-rpb.com/resources
- Consulte a seção Armazenamento para obter informações sobre embalagem e proteção necessárias para o transporte.

DIAGRAMA DE COMPONENTES DO RESPIRADOR - PAPR

O RPB Z-Link é um componente dos três componentes principais que constituem um respirador purificador de ar motorizado. (Observe que o PX5 foi usado no diagrama como exemplo.)



PRECAUÇÕES E LIMITAÇÕES

AR ALIMENTADO

- A. Não se destina a ser utilizado em atmosferas que contenham menos de 21% ±1% de oxigênio.
- B. Não deve ser usado em atmosferas imediatamente perigosas à vida ou à

saúde.

- C. Não exceda as concentrações máximas de uso estabelecidas pelos padrões regulamentares.
- F. Não use respiradores purificadores de ar motorizados se o fluxo de ar for inferior a 170 lpm (6 cfm) para PX4, 180 lpm (6,4 cfm) para PX5.
- H. Siga os cronogramas estabelecidos de troca de cartuchos e recipientes ou observe a ESLI para garantir que o cartucho e os recipientes sejam substituídos antes que ocorra rompimento.
- I. Contém peças elétricas que podem causar ignição em atmosferas inflamáveis ou explosivas.
- J. O não uso e manutenção adequados deste produto podem resultar em ferimentos ou morte.
- L. Siga as Instruções do Usuário do Fabricante para trocar cartuchos, recipientes e/ou filtros.
- M. Todos os respiradores aprovados devem ser selecionados, ajustados, usados e conservados de acordo com os regulamentos aplicáveis.
- N. Nunca substitua, modifique, adicione ou omita peças. Use apenas peças de reposição exatas na configuração especificada pelo fabricante.
- O. Consulte as Instruções do Usuário e/ou manuais de manutenção para obter informações sobre o uso e a manutenção desses respiradores.
- P. O Z-Link não é avaliado como um respirador para uso como máscara cirúrgica.

DIAGRAMA DE COMPONENTES DO RESPIRADOR - SAR

O respirador de ar fornecido RPB Z-Link consiste em 3 componentes principais. Todos os 3 componentes devem estar presentes e devidamente montados para constituir um respirador aprovado completo.

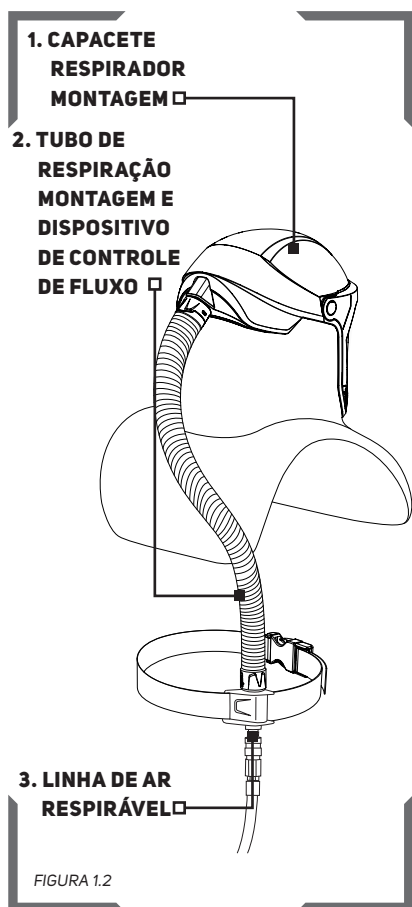


FIGURA 1.2

PRECAUÇÕES E LIMITAÇÕES

AR FORNECIDO

- A. Não se destina a ser utilizado em atmosferas que contenham menos de 21% $\pm$ 1% de oxigênio.

- B. Não deve ser usado em atmosferas imediatamente perigosas à vida ou à saúde.
- C. Não exceda as concentrações máximas de uso estabelecidas pelos padrões regulamentares.
- D. Os respiradores de linha de ar podem ser usados apenas quando os respiradores são fornecidos com ar respirável que atenda aos requisitos da EN 12021 (AS/NZS 1715) ou de qualidade superior.
- E. Use apenas as faixas de pressão e os comprimentos das mangueiras especificados nas instruções do usuário.
- J. O não uso e manutenção adequados deste produto podem resultar em ferimentos ou morte.
- L. Siga as Instruções do Usuário do Fabricante para trocar cartuchos, recipientes e/ou filtros.
- M. Todos os respiradores aprovados devem ser selecionados, ajustados, usados e conservados de acordo com os regulamentos aplicáveis.
- N. Nunca substitua, modifique, adicione ou omita peças. Use apenas peças de reposição exatas na configuração especificada pelo fabricante.
- O. Consulte as instruções do usuário e/ou manuais de manutenção para obter informações sobre uso e manutenção desses respiradores.
- S. Aplicam-se Instruções Especiais ou Críticas para o Usuário e/ou limitações específicas. Consulte o “Instruções Especiais ou Críticas para o Usuário” na página 15 antes de utilizar.

FONTE DE AR, CONEXÕES E PRESSÃO

FONTE DE AR

Ar Alimentado

Verifique se a área contaminada está dentro dos limites de uso de um respirador purificador de ar motorizado e determine o tipo de contaminação. Uma vez confirmado o nível de contaminação, você pode determinar o cartucho do filtro a ser usado para a aplicação, para garantir que você esteja suficientemente protegido. Certifique-se de que a área seja bem ventilada e que amostras regulares de ar sejam coletadas para confirmar que a atmosfera permanece dentro dos níveis recomendados pelos órgãos reguladores. Siga o Manual de Instruções do PX5[®] ou the PX4 AIR[®] PAPR para obter mais detalhes.

Fluxo Mínimo Projetado pelo Fabricante

FILTROS DE AR PX4	03-985	03-995
170 L/MIN VEL 1	>9 horas	>4 horas
170 L/MIN VEL 2	>7 horas	-
170 L/MIN VEL 3	>6 horas	-

FILTROS PX5	03-892-P	03-893-A2	03-894-ABE	03-895-ABEK
180 L/MIN VEL 1	>10 horas	>5 horas	>5 horas	>5 horas
180 L/MIN VEL 2	>7 horas	>4 horas	>4 horas	>4 horas
180 L/MIN VEL 3	>6 horas	>4 horas	>4 horas	>4 horas

Ar Fornecido

Localize a fonte de ar em um ambiente de ar limpo, sempre use um filtro na entrada de sua fonte de ar. Certifique-se de que a fonte de ar esteja em algum lugar onde veículos, empilhadeiras e outras máquinas não estejam funcionando perto da entrada de ar, pois isso fará com que o monóxido de carbono seja sugado para o fornecimento de ar. Sempre use resfriadores/secadores adequados com filtros e alarmes de monóxido de carbono para garantir que o ar respirável limpo seja fornecido o tempo todo. Um Filtro Radex Airline (04-900) e um monitor de gás GX4[®] (08-400) são recomendados. Uma amostra do ar deve ser feita regularmente para garantir que atende aos requisitos EN 12021 (AS/NZS 1715).

QUALIDADE DO AR

Este respirador deve ser fornecido com ar respirável limpo em todos os momentos. O ar respirável deve atender pelo menos aos requisitos da EN 12021 (AS/NZS 1715). O RPB Z-LINK não purifica o ar nem filtra contaminantes. Um monitor de monóxido de carbono deve ser usado em todos os momentos.



PERIGO

Não conecte a mangueira de fornecimento de ar do respirador a nitrogênio, gases tóxicos, gases inertes ou outro ar não respirável não EN 12021 (AS/NZS 1715) Fontes. Verifique a fonte de ar antes de usar o respirador. Este aparelho não foi concebido para ser utilizado com sistemas móveis de fornecimento de ar, ou seja, cilindros. Conectar a mangueira de fornecimento a uma fonte de ar não respirável resultará em ferimentos graves ou morte.

MANGUEIRAS E ACESSÓRIOS DE FORNECIMENTO DE AR RESPIRÁVEL

As mangueiras e conexões de fornecimento de ar RPB devem ser usadas entre o ponto de fixação e a conexão de ar respirável do respirador no cinto do usuário. As seções da mangueira devem estar dentro do comprimento correto e a quantidade de seções deve estar dentro do número especificado na tabela de pressão do ar respirável da página 15.

PRESSÃO DE AR RESPIRÁVEL

A pressão do ar deve ser monitorizada continuamente no ponto de fixação. A pressão do ar deve ser lida a partir de um manômetro confiável, enquanto o respirador tem ar fluindo através dele.

RESPONSABILIDADES DO EMPREGADOR

Suas responsabilidades específicas podem variar de acordo com o local e o setor, mas, em geral, a RPB espera que os empregadores:

■ Siga todas as normas e regulamentos aplicáveis à sua localização, indústria e atividade.

Dependendo da sua localização e indústria, uma série de normas e regulamentos podem se aplicar à sua seleção e uso de respiradores e outros equipamentos de proteção individual. Estes podem incluir coisas como padrões e regulamentos federais, locais ou militares e padrões de consenso, como EN / UK e AS / NZS. Existem também requisitos específicos para determinados contaminantes, por ex. sílica (consulte gvs-rpb.com/important-safety-information para obter mais informações), amianto, patógenos orgânicos, etc. Saiba quais requisitos se aplicam à sua localização e indústria.

■ Tenha programas de segurança apropriados em vigor.

Tenha e siga:

- ☐ Um programa de segurança no trabalho.
- ☐ Um programa de proteção respiratória escrito de acordo com as normas e regulamentos aplicáveis.

■ De acordo com o acima exposto,

- ☐ **Realize uma análise de perigos e selecione o equipamento apropriado para cada atividade.** Uma análise de perigo deve ser realizada por uma pessoa qualificada. Os controles devem estar em vigor conforme apropriado e uma pessoa qualificada deve determinar que tipo de proteção respiratória, facial e ocular é apropriada para as atividades e ambientes de uso pretendidos. (Por exemplo, selecione um respirador apropriado para os riscos aéreos específicos, levando em consideração os fatores do local de trabalho e do usuário e com um Fator de Proteção Nominal que atenda ou exceda o nível exigido para a proteção do funcionário, selecione a proteção facial e ocular de soldagem apropriada ao tipo de soldagem a ser feita, etc.)

Conforme aplicável, verifique seu programa de segurança no local de trabalho, programa de proteção respiratória e padrões e regulamentos para sua atividade ou indústria para requisitos de proteção relacionados, e consulte este manual (Proteção Fornecida e

RESPONSABILIDADES DO EMPREGADOR CONTINUA

Limitações, página 4) e o PX5, PX4 AIR PAPR ou Manual de Instruções do dispositivo de controle de fluxo para obter especificações do produto.

☐ **Certifique-se de que os funcionários sejam medicamente qualificados para usar um respirador.**

Peça a um médico qualificado ou outro profissional de saúde licenciado (PLHCP) que realize avaliações médicas usando um questionário médico ou um exame médico inicial.

☐ **Treine os funcionários no uso, manutenção e limitações do Z-Link.**

Nomeie um indivíduo qualificado que tenha conhecimento sobre o RPB Z-LINK para fornecer treinamento:

Qualificações do Treinador de Respiradores. Qualquer pessoa que forneça treinamento de respirador deve:

- a) Ser conhecedor da aplicação e utilização do(s) respirador(es);
- b) ter conhecimentos práticos na seleção e uso do(s) respirador(es) e práticas de trabalho no local;
- c) ter uma compreensão do programa respiratório do local; e
- d) Ter conhecimento dos regulamentos aplicáveis.

Treinar cada usuário da Z-LINK no uso, aplicação, inspeção, manutenção, armazenamento, montagem e limitações do produto, de acordo com o conteúdo deste Manual de Instruções e o Manual de Instruções do dispositivo de controle de fluxo aprovado e os requisitos padrão ou regulamentares. Certifique-se de que cada usuário pretendido leia esses dois manuais.

☐ **Certifique-se de que o equipamento seja configurado, usado e conservado adequadamente.**

Certifique-se de que o equipamento esteja devidamente configurado, inspecionado, equipado, usado e mantido, incluindo a seleção do cartucho de filtro de ar apropriado e, quando aplicável, ajustes de sombreamento do filtro de soldagem para a aplicação.

- O Z-Link tem uma vida útil de 5 anos a partir da data de fabricação.
- O Z-Link tem uma vida útil de 3 anos a partir de quando foi colocada em uso pela primeira vez.

☐ **Medir e monitorar contaminantes transportados pelo ar na área de trabalho.**

Medir e monitorar os níveis de contaminantes no ar na área de trabalho de acordo com os requisitos aplicáveis. Certifique-se de que a área de trabalho esteja bem ventilada.

☐ **Se você tiver alguma dúvida, entre em contato com a RPB.**

- Ligue para o Departamento de Atendimento ao Cliente em:
Tel: 1-866-494-4599
E-mail: sales@gvs.com
Site: gvs-rpb.com

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DO USUÁRIO DO PRODUTO

ANTES DO USO INICIAL - SEJA TREINADO E MEDICAMENTE QUALIFICADO

Não use este respirador até que você tenha lido este manual e o PX5 PAPR, PX4 AIR PAPR ou o Manual de Instruções do dispositivo de controle de fluxo (cópias adicionais disponíveis em gvs-rpb.com) e tenha sido treinado no uso, manutenção e limitações do respirador por um indivíduo qualificado (nomeado pelo seu empregador) que tenha conhecimento sobre o Respirador RPB Z-Link.

Não use este respirador até que você tenha passado por uma avaliação médica usando um questionário médico ou um exame médico inicial por um médico qualificado ou outro profissional de saúde licenciado (PLHCP).

Alérgenos: Nenhum alérgeno comum conhecido é usado neste produto.

Alguns materiais podem causar uma reação alérgica em indivíduos suscetíveis. Se você tiver uma alergia conhecida ou desenvolver irritação, informe seu empregador. A irritação pode ocorrer por falta de limpeza. Siga todas as instruções de limpeza e cuidados fornecidas nos manuais de instruções para este e quaisquer outros produtos RPB que você esteja usando.

VERIFIQUE SE O SISTEMA ESTÁ PRONTO PARA USO

Certifique-se de ter um sistema completo. Verifique se você tem todos os componentes necessários para que o Z-Link sirva como um respirador aprovado completo:

- Conjunto do capacete do respirador (Z-Link)
- Conjunto do tubo de respiração
- Dispositivo de controle de fluxo (PX5, PX4 AIR, válvula de fluxo constante ou dispositivo de controle climático C40)
- Linha de Ar Respirável (Ar Fornecido)

Ver Diagrama de Componentes do Respirador (página 7-8). O RPB Z-LINK só é aprovado para ser usado com o RPB PX5 PAPR, RPB PX4 AIR PAPR, RPB Constant Flow Valve ou o RPB C40

Dispositivo de controle climático. Use apenas peças e componentes autênticos da marca RPB que fazem parte do conjunto de respiradores aprovado. O uso de equipamentos incompletos ou inadequados, incluindo o uso de peças falsificadas ou não RPB, pode resultar em proteção inadequada e anulará a aprovação de todo o respirador. Não modifique ou altere qualquer parte deste produto.

Inspecione todos os componentes diariamente em busca de sinais de danos ou desgaste que possam reduzir o nível de proteção originalmente fornecido. Remova qualquer componente ou produto danificado, incluindo qualquer capacete ou viseira que tenha sido sujeito a impacto, desde o serviço até ser reparado ou substituído. Lentes de segurança arranhadas ou danificadas ou outros componentes devem ser substituídos por peças de reposição genuínas da marca RPB. Quando as lentes de segurança e impacto forem substituídas, certifique-se de remover qualquer película protetora adicional de ambos os lados da lente. Se a película for deixada, pode afetar a clareza óptica da lente e causar fadiga ocular. Inspecione o interior do respirador em busca de poeira respirável ou outros objetos estranhos. Mantenha o interior do respirador limpo em todos os momentos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DO USUÁRIO DO PRODUTO CONTINUA

- O Z-Link tem uma vida útil de 5 anos a partir da data de fabricação.
- O Z-Link tem uma vida útil de 3 anos a partir de quando foi colocada em uso pela primeira vez.

Certifique-se de que o capacete está corretamente montado na configuração adequada à sua aplicação. Nunca use o respirador sem todas as lentes no lugar. Isso inclui a lente de segurança e para o O Z-Link+ isso inclui a lente de impacto, o ADF e a Lente do ADF traseira. Essas lentes, quando instaladas corretamente, fazem parte da vedação respiratória para evitar que gases, líquidos ou poeira tóxicos ou perigosos entrem no capacete. Um sistema de lentes incompleto ou instalado incorretamente pode proporcionar impacto inadequado e proteção respiratória. *Consulte Configuração e cuidados do respirador - Padrão Configuração (página 16) ou Configuração e Uso do Respirador - Configuração de Soldagem Z-Link+ (página 27). Consulte Donning (página 36) para obter informações sobre o ajuste.*

VERIFIQUE SE VOCÊ POSSUI O EQUIPAMENTO APROPRIADO PARA SUA ATIVIDADE

Verifique se o Z-Link fornece proteção apropriada para sua atividade. Conforme aplicável, verifique seu programa de segurança no local de trabalho, programa de proteção respiratória e padrões e regulamentos para sua atividade ou indústria. (Ver **PROTEÇÃO FORNECIDA E LIMITAÇÕES**, página 4.)

ANTES DE USAR O Z-LINK:

Verifique se os contaminantes transportados pelo ar estão dentro dos limites recomendados para uso do respirador:

- Determine o tipo e o nível de contaminação. Verifique se as concentrações de contaminantes transportados pelo ar não excedem as permitidas pelos regulamentos e recomendações aplicáveis para respiradores purificadores de ar fornecido ou respiradores de ar fornecido.

Filtrando o ar respirável:

- **PAPR:** Uma vez que o nível de contaminação tenha sido confirmado, determine o cartucho de filtro correto a ser usado para a aplicação, para se certificar de que você está suficientemente protegido. Siga o PX5 PAPR ou o Manual de Instruções do PX4 AIR PAPR.
- **SAR:** Uma vez que os níveis de contaminação tenham sido confirmados, verifique se o filtro da companhia aérea está funcionando corretamente. Siga o Manual de Instruções do Radex® Airline Filter.

Certifique-se de que a área é ventilada e monitorada:

- Certifique-se de que a área seja bem ventilada e que amostras regulares de ar sejam coletadas para confirmar que a atmosfera permanece dentro dos níveis recomendados pelos órgãos reguladores. Para o Ar Fornecido, recomenda-se a utilização de um Monitor de Gás GX4. Siga o Manual de Instruções do Monitor de Gás GX4.

Se você tiver alguma dúvida, pergunte ao seu empregador.

NÃO ENTRE NA ÁREA DE TRABALHO se existir alguma das seguintes condições:

- A atmosfera é imediatamente perigosa para a vida ou a saúde.
- Você não pode escapar sem a ajuda do respirador.
- A atmosfera contém menos de 21% $\pm$ 1% de oxigênio.
- Contaminantes excedem os regulamentos ou recomendações.
- Contaminantes ou concentrações de contaminantes são desconhecidos.
- A área de trabalho é mal ventilada.
- A área de trabalho é um espaço confinado (a menos que sejam tomadas medidas adequadas para espaços confinados).
- A temperatura está fora da faixa de -30 ° C a +50 ° C (-22 ° F a 122 ° F).
- Usado com sistemas que incluem peças elétricas, PX5 , PX4 AIR, Vision-Link, 16-922 Comms- Link ou 09-913 PTT, não são usados quando uma atmosfera inflamável ou explosiva está presente.

SAIA IMEDIATAMENTE DA ÁREA DE TRABALHO SE:

- Qualquer componente do produto for danificado.
- A visão estiver prejudicada.
- O fluxo de ar pára ou diminui a velocidade, ou o alarme soa. Não utilize respiradores purificadores de ar alimentados se o fluxo de ar é inferior a 170 lpm (6 cfm) para PX4, 180 lpm (6,4 cfm) para PX5.
- A respiração torna-se difícil.
- Você fica tonto, enjoado, muito quente, muito frio ou doente.
- Seus olhos, nariz ou pele ficam irritados.
- A área de trabalho é um espaço confinado (a menos que sejam tomadas medidas adequadas para espaços confinados).
- Você prova, cheira ou vê contaminantes dentro do capacete.
- Você tem qualquer outra razão para suspeitar que o respirador não está fornecendo proteção adequada.

CUIDADOS COM O PRODUTO

Nunca coloque o capacete em superfícies quentes. Não aplique tintas, solventes, adesivos ou etiquetas autoadesivas, exceto conforme instruído pelo RPB. Este produto pode ser adversamente afetado por certos produtos químicos.

Consulte a seção "Configuração e cuidados com o respirador" para obter instruções de limpeza mais específicas.

INSTRUÇÕES PARA USOS OU AMBIENTES ESPECÍFICOS

Soldagem

Consulte *Configuração e Uso do Operador - Configuração de Soldagem Z-Link+ (página 27)* e *Operação de ADF (página 32)* para obter informações importantes sobre uso e cuidados relacionados à segurança. Verifique o nível de sombreamento prescrito para sua aplicação de soldagem e ajuste seu filtro de escurecimento automático de acordo (consulte a tabela com os níveis de sombreamento recomendados, página 35). Nunca coloque o filtro de soldagem

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DO USUÁRIO DO PRODUTO

CONTINUA

de escurecimento automático (ADF) em superfícies quentes. Não exponha o ADF a líquidos e proteja-o da sujeira. Consulte as informações de armazenamento, manutenção e limpeza do ADF (página 33). Certifique-se de que o capacete bloqueia completamente qualquer luz acidental. Certifique-se de que a luz só pode entrar na frente do capacete através da área de visualização do filtro de soldadura de escurecimento automático.

Soldagem e Esmerilhamento

Para aplicações de soldagem e retificação que produzem faíscas, certifique-se de usar o modelo específico FR (Retardante de Fogo) do PX5 ou do PX4 AIR com a correia FR e o prendedor de faíscas no lugar, consulte o PX5 ou o Manual de Instruções do PX4 AIR. Use uma vedação de queixo RPB Zytex®, vedação facial ou capa de ombro para proteção contra faíscas, detritos e flashes de luz. Certifique-se de que toda a pele, como o pescoço, esteja coberta para evitar queimaduras e radiação UV.

Espaços Confinados

Se este respirador for usado em espaços confinados, certifique-se de que a área esteja bem ventilada e que todas as concentrações de contaminantes estejam abaixo das recomendadas para este respirador. Siga todos os procedimentos para entrada, operação e saída de espaço confinado, conforme definido nos regulamentos e normas aplicáveis.

Soldagem em Espaços Confinados

A soldagem em um espaço confinado pode apresentar um risco atmosférico devido à geração de contaminantes e ao deslocamento de oxigênio. Um SCBA de pressão-demanda ou um respirador de ar fornecido por pressão-demanda multifuncional com fornecimento de ar autônomo deve ser usado durante a soldagem em espaços confinados quando a soldagem puder reduzir o nível de oxigênio ambiente e a ventilação suplementar e o monitoramento atmosférico não forem fornecidos.

ATENÇÃO

Não utilize o Z-Link para soldagem sem o Escurecimento

Automático Filtro de Proteção no local. Não solde apenas com a lente de moagem. O uso inadequado pode causar cegueira ou outros danos oculares permanentes.

MESA DE PRESSÃO DE AR RESPIRÁVEL

S - INSTRUÇÕES PARA USUÁRIOS ESPECIAIS OU CRÍTICOS TABELA 1.1

Esta tabela lista as faixas de pressão de ar necessárias para fornecer ao RPB Z-Link o volume de ar que está dentro da faixa necessária de 170 - 425 slpm (6 -15 cfm) de acordo com os REGULAMENTOS GOVERNAMENTAIS. A pressão máxima de trabalho do tubo de fornecimento de ar comprimido é de 20,7 BAR.

1. FONTE DE AR	2. MANGUEIRA DE FORNECIMENTO DE AR	3. CONTROLE DE FLUXO DISPOSITIVO USADO COM A RESPIRAÇÃO 04-835 MONTAGEM DO TUBO	4. COMPRIMENTO DA MANGUEIRA DE FORNECIMENTO (METROS)	5. NÚMERO MAX DAS SEÇÕES	6. FAIXA DE PRESSÃO (BAR)
COMPRESSOR PORTÁTIL OU ESTACIONÁRIO	04-322-25 (7.5M) 04-322-50 (15M) 04-322-100 30M)	03-102 CONJUNTO DE VÁLVULAS DE FLUXO CONSTANTE	7.5	1	0.65 - 0.72
			15	1	0.76 - 0.90
			30	1	0.97 - 1.24
			45	2	1.17 - 1.52
			60	2	1.45 - 1.72
			75	3	1.70 - 2.00
			90	3	1.90 - 2.17
		03-502 C40 CONJUNTO DE DISPOSITIVOS DE CONTROLE CLIMÁTICO	7.5	1	3.79 - 4.48
			15	1	4.14 - 4.83
			30	1	4.48 - 5.52
			45	2	4.83 - 5.52
			60	2	5.17 - 5.86
			75	3	5.52 - 6.21
			90	3	6.21 - 6.55

ATENÇÃO Certifique-se de entender a tabela de Pressão de Ar Respirável antes de usar este respirador.

1. Use a fonte de ar correta. Não utilize uma bomba de ar ambiente, uma vez que não fornece pressão suficiente (coluna 1).
2. Confirme o número de peça da mangueira de fornecimento de ar (coluna 2) e o dispositivo de controle de fluxo (coluna 3) que está utilizando.
3. Verifique se a sua Mangueira de Fornecimento de Ar de Segurança RPB está dentro do comprimento correto (coluna 4) e do número correto de seções da mangueira (coluna 5).
4. Regule a pressão do ar no ponto de fixação dentro da gama especificada (coluna 6).

Certifique-se de que o ar está fluindo através do respirador ao definir a pressão do ar.

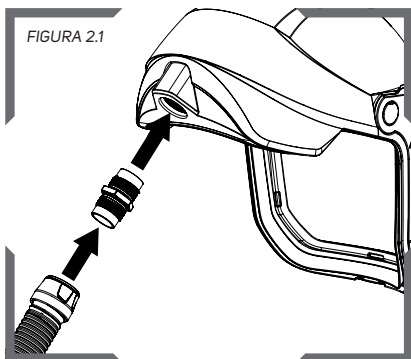
A falha em fornecer a pressão de ar mínima exigida no ponto de fixação para o comprimento da mangueira de fornecimento de ar diminuirá o nível de proteção fornecido. Verifique se a capacidade dos sistemas de alimentação de ar podem fornecer ar suficiente a todos os usuários, com um máximo de 5 usuários ligados simultaneamente por unidade de fornecimento de ar. Além disso, pode resultar em contaminantes sendo inalados, pois a pressão no capacete pode se tornar negativa devido ao pico de fluxo de inalação ao trabalhar em taxas de trabalho muito altas. O baixo fluxo de ar diminuirá o nível de proteção fornecido.

USE SEMPRE TAMPÕES PARA OS OUVIDOS AO USAR ESTE APARELHO.

CONFIGURAÇÃO E CUIDADOS - CONFIGURAÇÃO PADRÃO

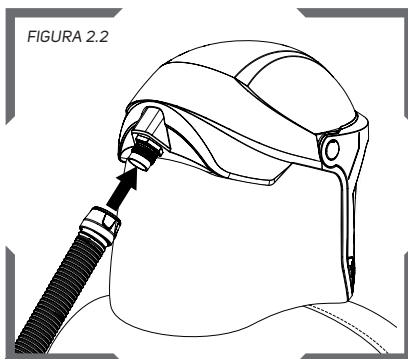
TUBO DE RESPIRAÇÃO E ADAPTADOR

FIGURA 2.1



Insira o adaptador do tubo de respiração na entrada do Z-Link rosqueando-o até ficar apertado. Uma chave inglesa pode ser necessária. Tenha cuidado para não apertar demais e quebrar a área de entrada do Z-Link. Parafuse o tubo de respiração no adaptador assim que estiver instalado no Z-Link.

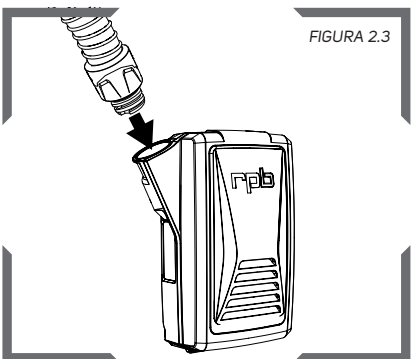
FIGURA 2.2



Coloque a extremidade rosqueada do tubo de respiração no adaptador do tubo de respiração na parte traseira do Z-Link e enrosque o tubo de respiração completamente sem apertar demais.

AR ALIMENTADO

FIGURA 2.3



Para PAPR, insira a extremidade da baioneta do tubo de respiração na saída do PAPR e torça-a até que esteja segura.

Para Ar Fornecido, parafuse a respiração para o dispositivo de controle de fluxo.

PARA USO COM RPB PX5 OU O PX4 AIR - CONSULTE O MANUAL DO USUÁRIO DE PAPR

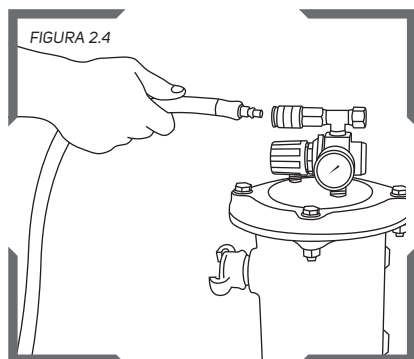
Quando o respirador Z-Link estiver sendo usado em conjunto com o RPB PX5 ou o PX4 AIR PAPR, consulte o PX5 ou o Manual de Instruções do Usuário do PX4 AIR PAPR para configurar e usar o conjunto.

Observação: Observação: O RPB PX5 e o PX4 AIR são Respiradores Purificadores de Ar Motorizados, portanto, deve-se tomar cuidado ao selecionar o filtro correto para a aplicação em que o respirador será usado.

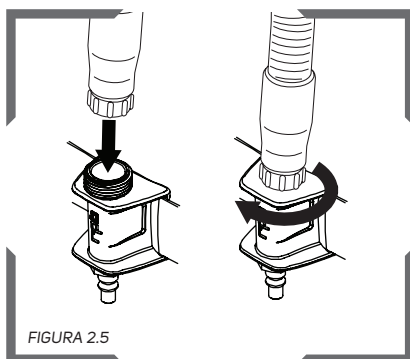
⚠ ATENÇÃO

O aparelho deve ser fornecido com ar respirável que satisfaça os requisitos da EN 12021, AS/NZS 1715 ou Qualidade Superior. O teor de humidade do ar respirável deve ser controlado dentro dos limites de acordo com a norma EN 12021, a fim de evitar que o ar congele o aparelho. Não use ar enriquecido com oxigênio.

AR FORNECIDO



Ligue a Mangueira de Fornecimento de Ar Z-Link aprovada pela EN 14594, AS/NZS 1716 a uma fonte de ar respirável que forneça a norma EN 12021 ou ar de melhor qualidade. Conecte o respirador desconexão rápida do encaixe na Mangueira de Fornecimento de Ar.

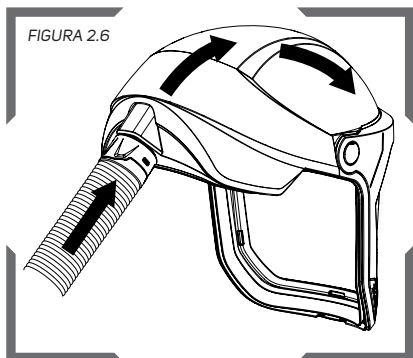


Conecte a Mangueira de Fornecimento de Ar ao dispositivo de controle de fluxo.

Observação: Verifique as conexões da mangueira para quaisquer vazamentos de ar e aperte, se necessário - substitua quaisquer peças desgastadas.

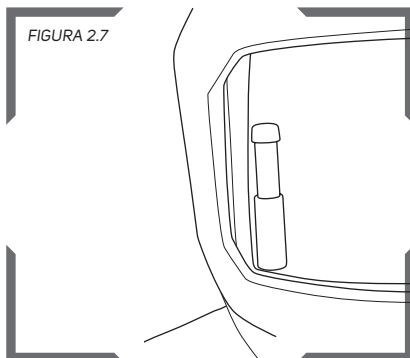
CONFIGURAÇÃO E CUIDADOS - CONFIGURAÇÃO PADRÃO CONTINUA

FIGURA 2.6



Com o ar fluindo através do respirador, ajuste a pressão do ar no ponto de fixação à pressão recomendada, conforme especificado na Tabela de Pressão do Ar Respirável (página 15).

FIGURA 2.7

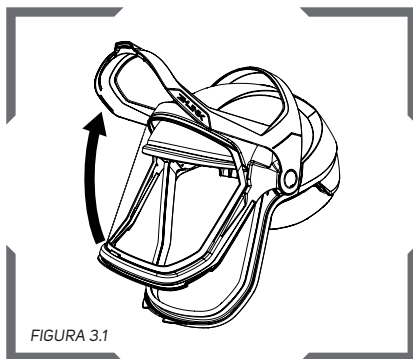


O fluxo de ar no aparelho deve ser superior a 170 lpm e o indicador amarelo não é visível quando o caudal cai abaixo deste ritmo. **NÃO** utilize o aparelho quando o indicador não estiver a aparecer.

O indicador pode ser posicionado alto ou baixo na mandíbula para que seja claramente visível.

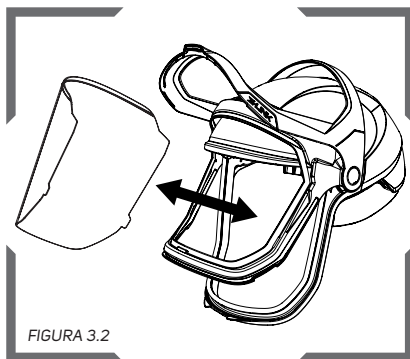
SUBSTITUIÇÃO DE LENTES

FIGURA 3.1



Para substituir a lente de segurança, levante a viseira, destrave a viseira interna da viseira externa e abra-a.

FIGURA 3.2



Puxe a lente e insira uma nova lente de segurança, certificando-se de que as abas da lente estejam em todos os quatro pontos de fixação na viseira e que a lente esteja dentro da guia ao longo da borda frontal inferior da viseira.

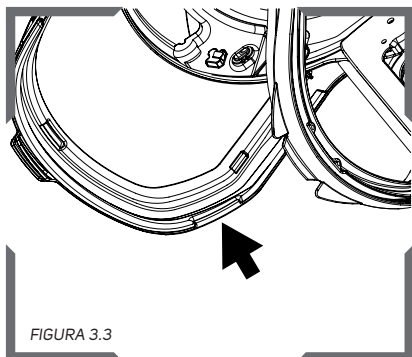


FIGURA 3.3

Feche a viseira externa sobre a viseira interna e a lente, certificando-se de que as travas nos cantos estejam seguras.

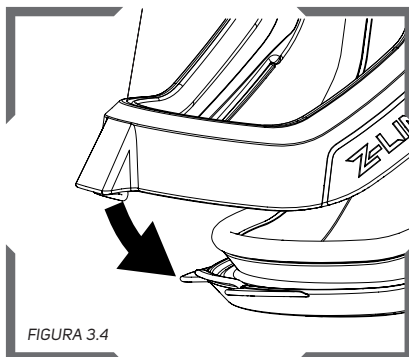


FIGURA 3.4

Feche a viseira certificando-se de que ela **TRAVA FIRMEMENTE** na frente da mandíbula. Ouça a viseira travando sobre a aba na frente da mandíbula.

SUBSTITUIÇÃO DO VISOR

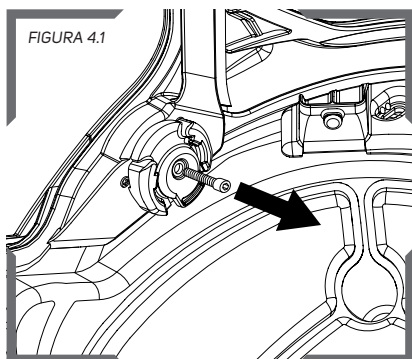


FIGURA 4.1

Para substituir a viseira, de dentro do capacete, desaparafuse o parafuso central do ponto da articulação da viseira de cada lado.

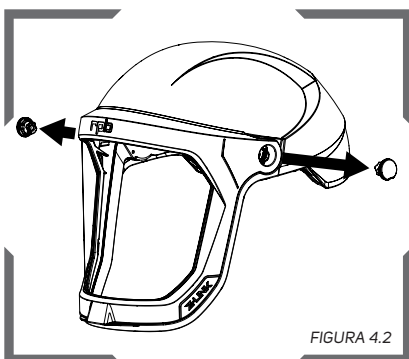
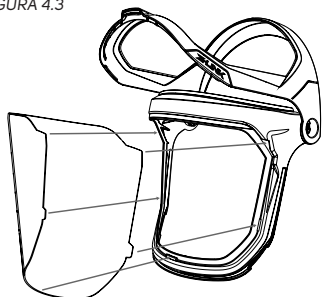


FIGURA 4.2

Remova a tampa, o pino da articulação e a mola da viseira em ambos os lados. Puxe a viseira para fora dos pontos de articulação e remova do capacete.

CONFIGURAÇÃO E CUIDADOS - CONFIGURAÇÃO PADRÃO CONTINUA

FIGURA 4.3



Para conectar a viseira, insira a lente de segurança selecionada na viseira interna e prenda as viseiras internas e externas juntas.

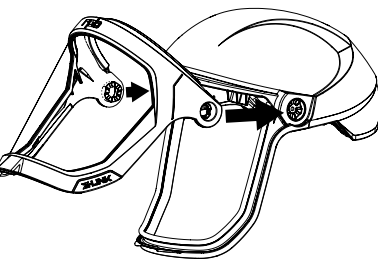


FIGURA 4.4

Coloque a viseira nos pontos de articulação do capacete, insira os pinos e molas do articulação e, em seguida, parafuse os parafusos de fixação do interior do capacete até ficar apertado.

SUBSTITUIÇÃO DO SELO DA VISEIRA

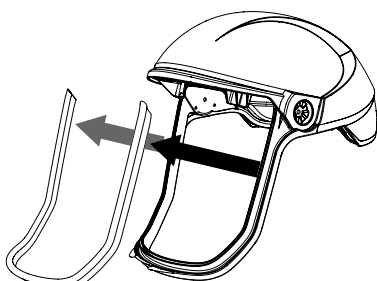


FIGURA 5.1

A vedação da viseira pode ser substituída puxando-a para fora da pista ao redor da abertura da viseira.

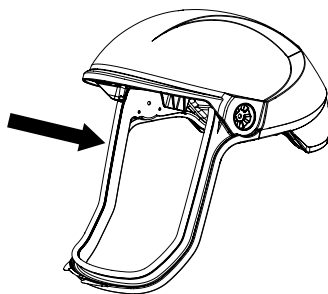
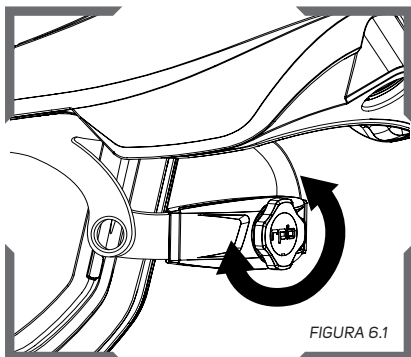


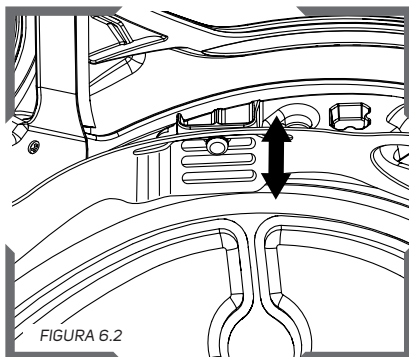
FIGURA 5.2

A partir dos cantos superiores, insira o novo selo da viseira pressionando a borda na pista ao redor da abertura da viseira.

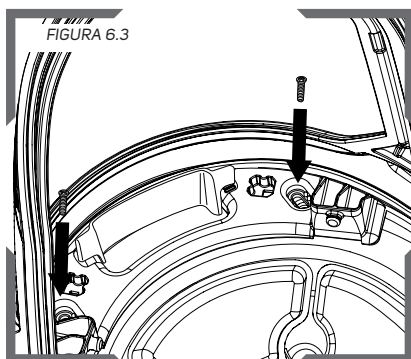
AJUSTE DO SUPORTE DE CABEÇA



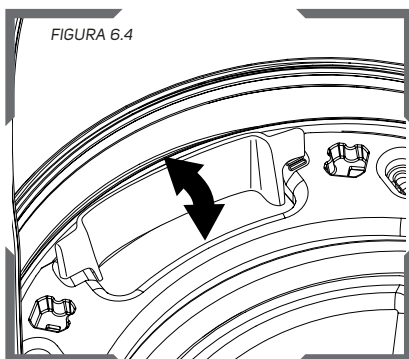
O suporte de cabeça pode ser apertado ou solto usando o botão de catraca na parte de trás da faixa de cabeça.



A altura do suporte de cabeça pode ser ajustada nos quatro pontos de fixação alternando qual das três frestas é usado.



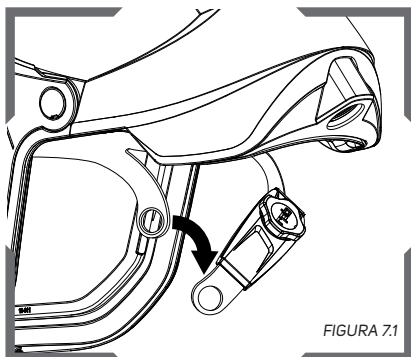
A posição do suporte de cabeça pode ser ajustada soltando os parafusos que seguram o suporte frontal e deslizando-o para frente ou para trás na fresta desejada. Uma vez na posição, aperte os parafusos.



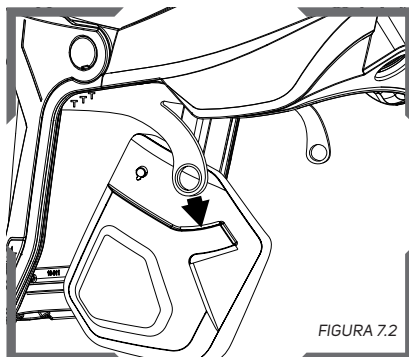
O fluxo de ar pode ser direcionado posicionando o diretor de fluxo de ar para que o ar flua mais em direção à viseira ou em direção à face.

CONFIGURAÇÃO E CUIDADOS - CONFIGURAÇÃO PADRÃO CONTINUA

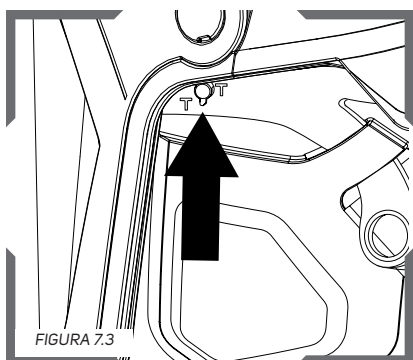
SISTEMA DE PREENCHIMENTO LATERAL



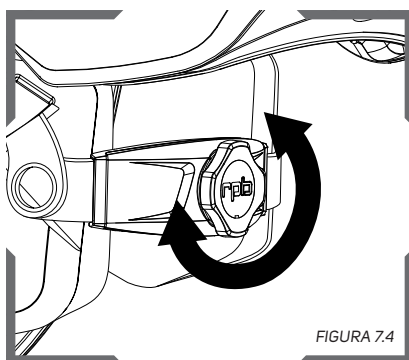
Desprenda a catraca do suporte de segurança nos pontos de articulação.



Deslize as extremidades do suporte de segurança para as frestas nas tampas dos preenchimentos laterais.



Deslize a aba nas tampas dos preenchimentos lateral em um das três frestas em forma de T no suporte de cabeça, dependendo da altura desejada dos preenchimentos laterais. Reinsira os pontos de articulação da catraca.



Ao usar o Z-Link, aperte o ajuste da catraca até que o capacete e os preenchimentos laterais fiquem confortavelmente na cabeça e nas orelhas.

LIMPEZA E DESINFECÇÃO DO SISTEMA DE PREENCHIMENTO LATERAL

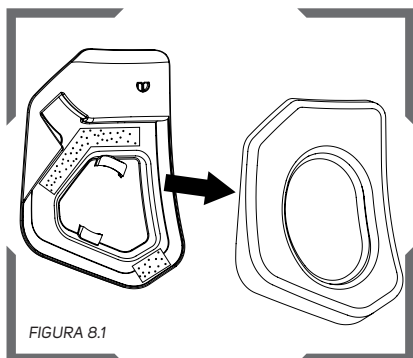


FIGURA 8.1

Remova os preenchimentos laterais das tampas que estão presas com gancho e laço.

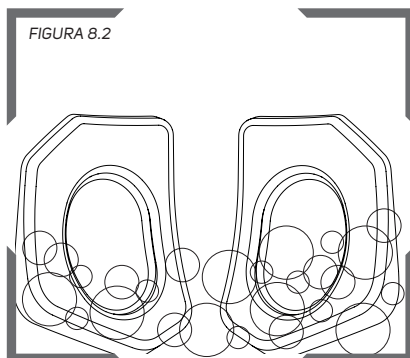


FIGURA 8.2

Lave os preenchimentos com detergente neutro. Uma vez secos, volte a colocá-los nas tampas dos preenchimentos laterais.

SUBSTITUIÇÃO, LIMPEZA E DESINFECÇÃO DO PREENCHIMENTO DA SOBRANCELHA

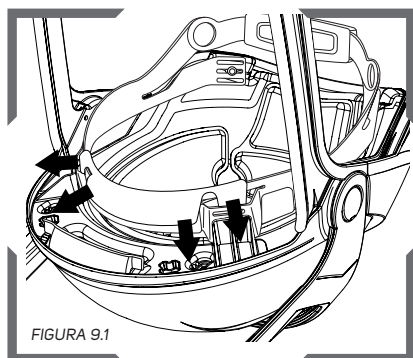


FIGURA 9.1

Para remover os preenchimentos da sobrancelha, desfaça as abas do gancho e do laço e retire-a do escudo de cabeça. Lave-o com detergente neutro ou substitua-o por um novo.

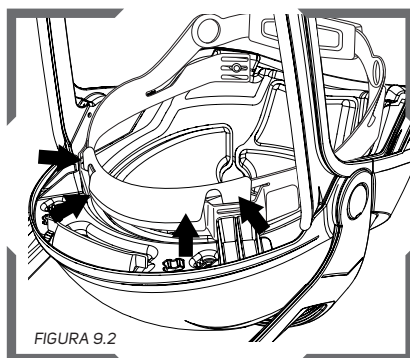


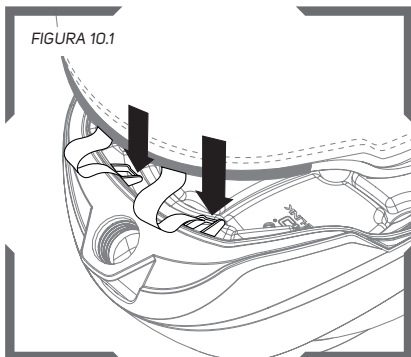
FIGURA 9.2

Substitua os preenchimentos da sobrancelha envolvendo os preenchimentos da sobrancelha sobre o suporte de cabeça com o lado plano voltado para dentro. Estique os preenchimentos ao redor do suporte de segurança e prenda as abas do gancho e do laço.

CONFIGURAÇÃO E CUIDADOS - CONFIGURAÇÃO PADRÃO CONTINUA

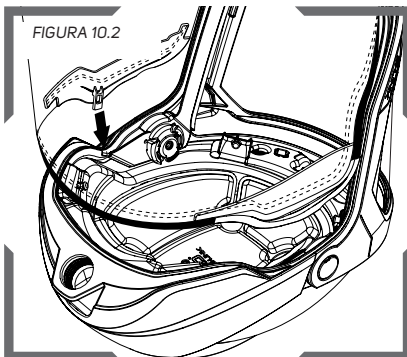
VEDAÇÃO FACIAL/INSTALAÇÃO/SUBSTITUIÇÃO DA CAPA

FIGURA 10.1



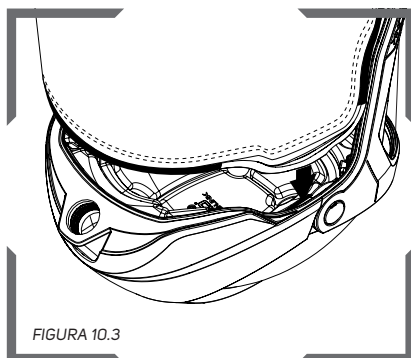
Comece prendendo o gancho e as tiras de laço através dos pontos de fixação na parte de trás do capacete. Estes devem ser apertados o suficiente para que, quando a vedação traseira for pressionada, o tecido seja amontoado um pouco.

FIGURA 10.2



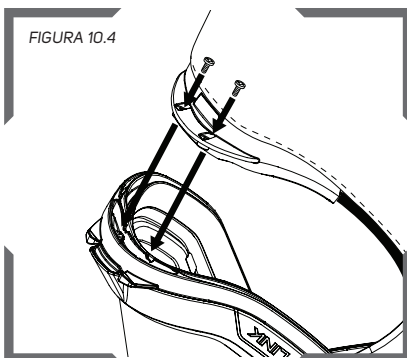
Em seguida, prenda um dos cliques laterais no capacete. Certifique-se de que o clipe passe por cima do entalhe do capacete e que a borda do clipe entre na pista ao redor da borda do capacete.

FIGURA 10.3



Pressione o selo de borracha na esteira que contorna a parte de trás do capacete, certificando-se de que a vedação da capa/face esteja completamente presa ao redor da parte de trás e prenda o clipe do outro lado. Quando a parte de trás da capa é puxada, as tiras devem impedi-la de sair da pista.

FIGURA 10.4



Pressione a vedação de borracha em ambos os lados da mandíbula. Insira o clipe frontal na trilha ao redor da frente da mandíbula. Certifique-se de que os orifícios estão alinhados e insira e aperte os parafusos para prender a frente da capa.

Se o seu selo facial ou capa de ombro tiver um selo de borracha na parte de trás com um orifício, empurre o botão da catraca através do buraco. Isso permitirá que você ajuste facilmente a catraca do suporte de segurança.

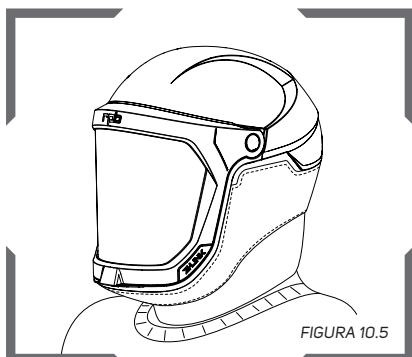


FIGURA 10.5

Ao usar um selo facial, certifique-se de que o selo do pescoço esteja em contato com o pescoço por todo o caminho, apertando o cabo.

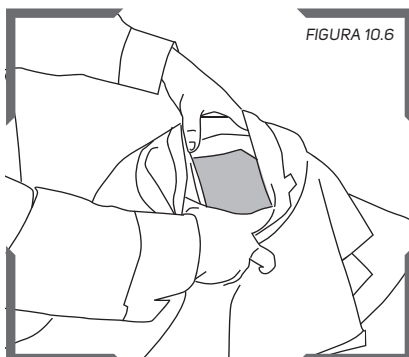


FIGURA 10.6

Ao usar uma capa, ajuste o cordão elástico no colarinho interno para garantir um ajuste confortável ao redor do pescoço do usuário e puxe o desça todo o caminho ao redor sobre os ombros para que não fique amontado.

INSTALAÇÃO/SUBSTITUIÇÃO DO SELO DO QUEIXO

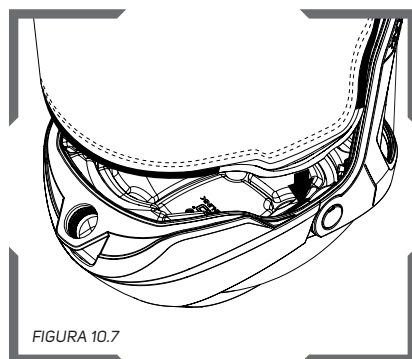


FIGURA 10.7

Para instalar o selo do queixo, insira um clipe lateral como na etapa 10.2. Em seguida, pressione o selo ao redor da parte de trás do capacete para o clipe do outro lado. Insira o clipe do outro lado.

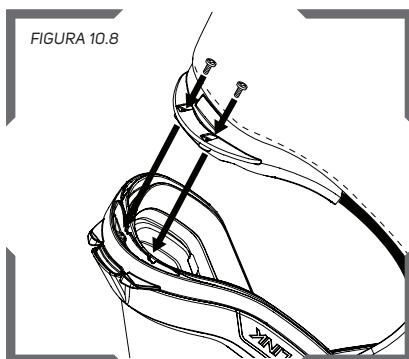
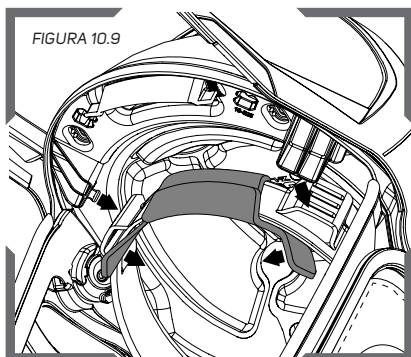


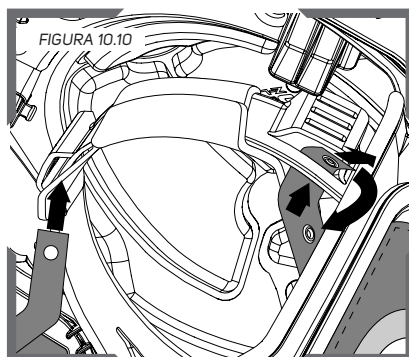
FIGURA 10.8

Pressione a vedação de borracha em ambos os lados da mandíbula. Insira o clipe frontal na trilha ao redor da frente da mandíbula. Certifique-se de que os orifícios estão alinhados e insira e aperte os parafusos para prender a frente da capa.

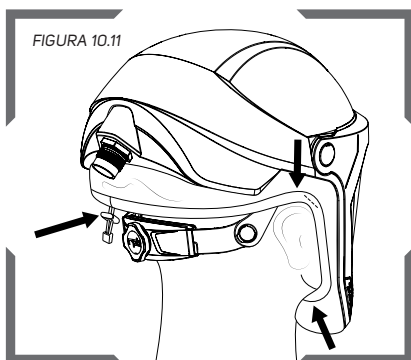
CONFIGURAÇÃO E CUIDADOS - CONFIGURAÇÃO PADRÃO CONTINUA



Retire os 2 grampos do suporte de segurança dianteiro. Desfaça as 2 abas de fixação laterais do preenchimento de sobrancelhas.



Insira as abas de fixação internas do selo do queixo através das frestas na frente do suporte de cabeça. Prenda os encaixes Reconecte as guias do preenchimento de sobrancelhas. Recoloque o suporte de segurança nos pontos de montagem dianteiros.



Ao vestir um Z-Link com o selo do queixo, depois de colocá-lo em sua cabeça, aperte o cabo de tração usando a aba de puxar nas costas. Certifique-se de que o selo esteja contra a pele por todo o caminho. Certifique-se de que o selo vá acima das orelhas e ao redor da parte de trás da cabeça, acima da catraca.

SUBSTITUIÇÃO, LIMPEZA E DESINFECÇÃO NO INTERIOR DO CAPACETE

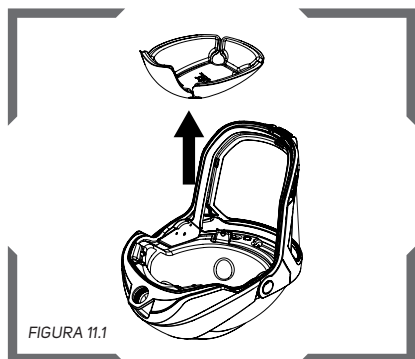


FIGURA 11.1

Os preenchimentos de conforto é fixada ao interior do Revestimento de Impacto com gancho e laço. Puxe os preenchimentos de conforto para fora do capacete. Os preenchimentos de conforto pode ser lavada com detergente neutro ou substituída.

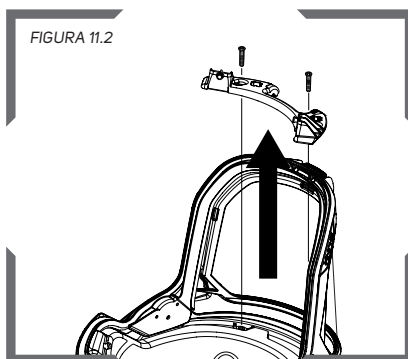


FIGURA 11.2

Para remover o Revestimento de Impacto, remova o suporte do suporte de segurança removendo os parafusos que o prendem no lugar.

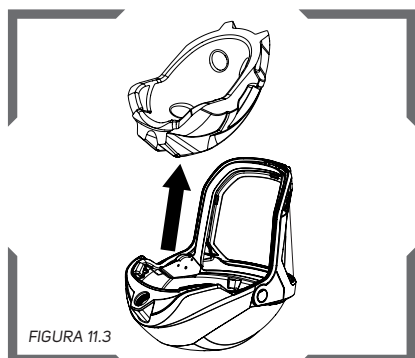


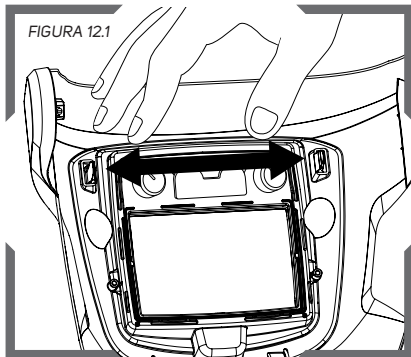
FIGURA 11.3

Gire o Revestimento de Impacto para fora do invólucro do capacete. O interior da casca pode ser lavado com detergente neutro ou um toalhete de limpeza.

CONFIGURAÇÃO E CUIDADOS - CONFIGURAÇÃO Z-LINK+

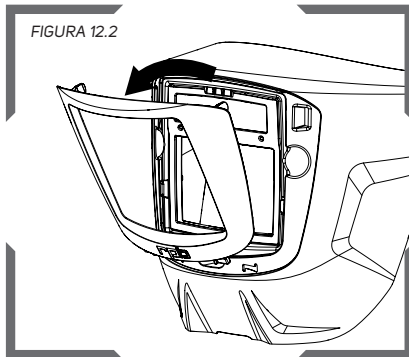
LENTE DE IMPACTO, LENTE ADF E SUBSTITUIÇÃO DE LENTE TRASEIRA

FIGURA 12.1



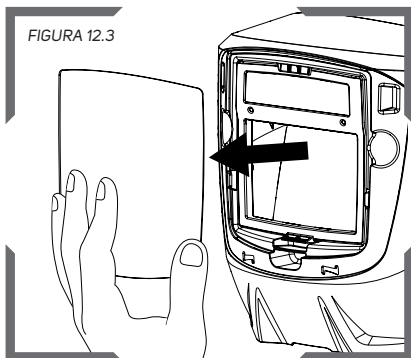
Empurre as abas dentro do visor de soldagem para liberar o retentor do ADF.

FIGURA 12.2



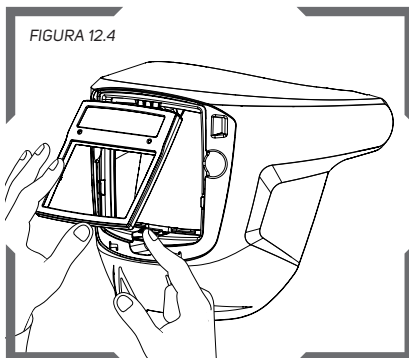
Remova o retentor ADF verde.

FIGURA 12.3



Remova a Lente de Impacto apertando os lados da Lente de Impacto. Se apenas substituir a Lente de Impacto, coloque a nova Lente de Impacto e substitua o Retentor ADF verde.

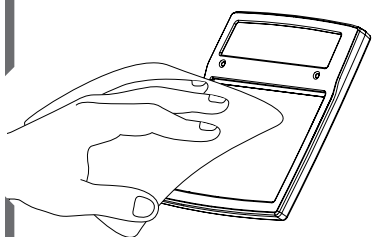
FIGURA 12.4



Para remover o ADF, empurre a aba na parte inferior do ADF para soltá-la e puxe o ADF para fora.

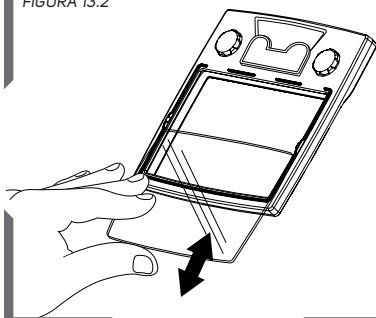
LIMPEZA DO ADF

FIGURA 13.1



Depois de removido, o ADF pode ser limpo com um pano macio ou umedecido em detergente neutro (ou álcool).

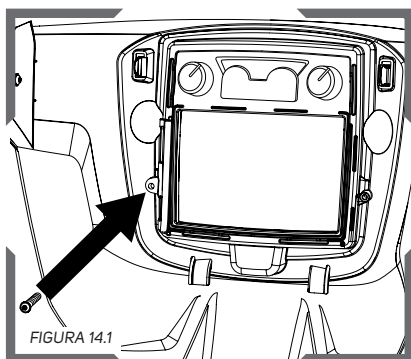
FIGURA 13.2



Para substituir a lente do ADF traseira, deslize a lente para fora e substitua-a por uma nova.

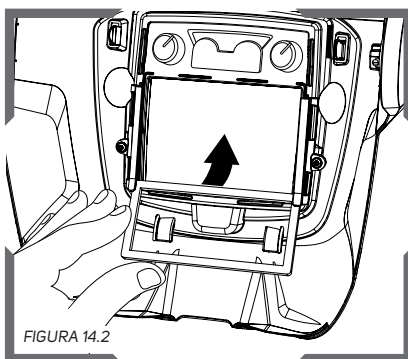
LENTE DE AUMENTO

FIGURA 14.1



Com os parafusos fornecidos, parafuse o suporte da lente esquerda no lugar, apertando os parafusos firmemente sem apertar demais. Em seguida, aparafuse o suporte direito.

FIGURA 14.2



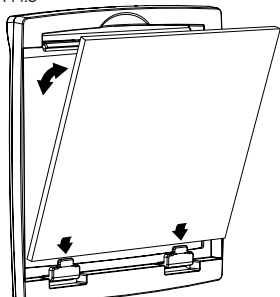
Para instalar a lente de aumento para soldagem, deslize a lente para cima nos suportes em um ângulo até que esteja firmemente nos suportes.

CONFIGURAÇÃO E CUIDADOS - CONFIGURAÇÃO Z-LINK+ CONTINUA

INSTALAR/SUBSTITUIR LENTE DE SOLDAGEM DE SOMBRA FIXA

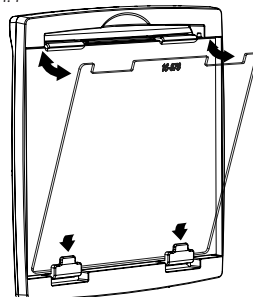
A lente e a armação de sombra fixa podem ser usadas no lugar do ADF para soldagem e outras aplicações que exigem filtragem de luz. Escolha uma lente de sombra apropriada, dependendo da aplicação. Instale o quadro da lente com uma lente instalada no Z-LINK+ da mesma forma que instala um ADF. Não use o Z-LINK+ sem o ADF ou uma lente de sombra fixa no lugar.

FIGURA 14.3



Para instalar uma lente de sombra fixa na estrutura, deslize a lente para a aba longa em um ângulo da parte de trás. Em seguida, gire a lente para baixo até que ela se fixe firmemente na estrutura. Para remover a lente, retire o clipe da borda inferior e deslize para fora.

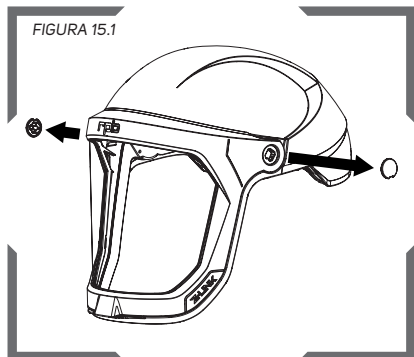
FIGURA 14.4



A lente protetora interna pode ser colocada na estrutura após a lente de sombra fixa para ajudar a proteger a superfície interna quando a viseira de soldagem é levantada para esmerilhar soldas, etc.

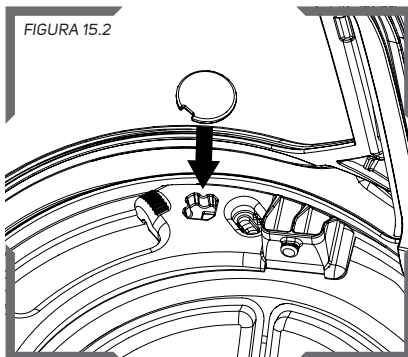
INSTALAÇÃO/REMOÇÃO DA VISEIRA DE SOLDAGEM

FIGURA 15.1



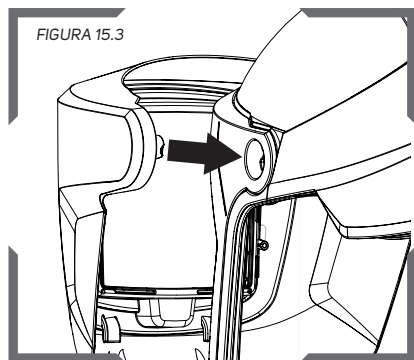
Para instalar o Z-Link Welding Visor, remova as tampas dos pinos de articulação no Z-Link.

FIGURA 15.2



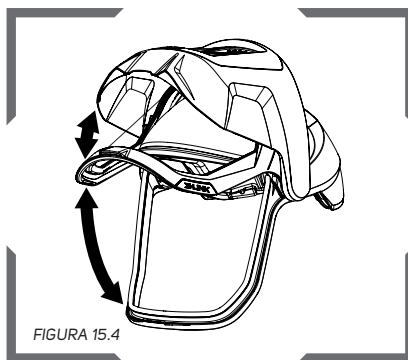
Insira as tampas nos soquetes de retenção no suporte do suporte de cabeça para que não se percam ao usar o visor de soldagem.

FIGURA 15.3



Alinhe os soquetes de conexão da Viseira de Soldagem com os Pinos de Articulação no Z-Link e insira-os no Z-Link até que eles se encaixem com segurança. Isso pode ser feito ao usar o Z-Link.

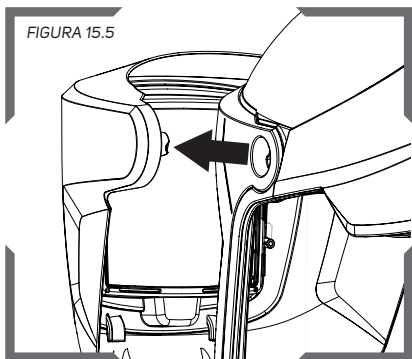
FIGURA 15.4



A viseira de soldagem pode ser girada independentemente da viseira ou junto com a viseira.

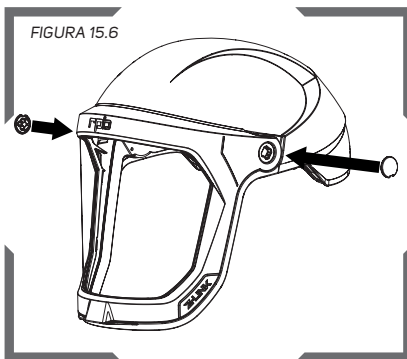
CONFIGURAÇÃO E CUIDADOS - CONFIGURAÇÃO Z-LINK+ CONTINUA

FIGURA 15.5



Para remover a Viseira de Soldagem do Z-Link, puxe os lados da Viseira de Soldagem para fora até que os soquetes de conexão se encaixem para fora dos Pinos de Articulação no Z-Link. Isso também pode ser feito ao usar o Z-Link.

FIGURA 15.6

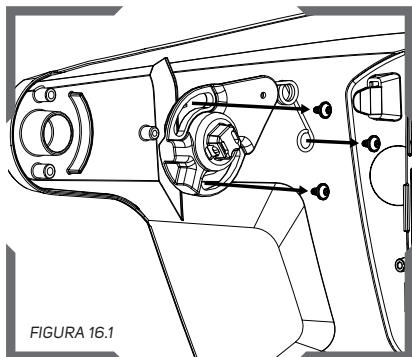


Se a Viseira de Soldagem não for usada novamente por um tempo, as tampas do encaixe podem ser encaixadas de volta nos Pinos de Articulação para manter a área livre de detritos.

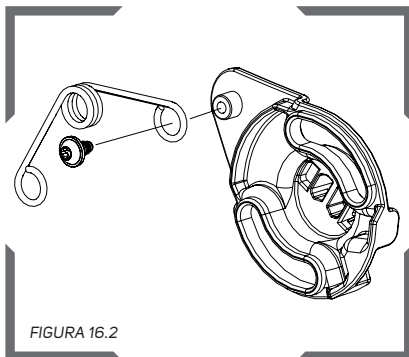
⚠ ATENÇÃO

Não utilize o Z-Link+ com um Cartucho de Gás, desde que o peso combinado da Viseira e dos Protetores de Ouvido excede os limites de peso.

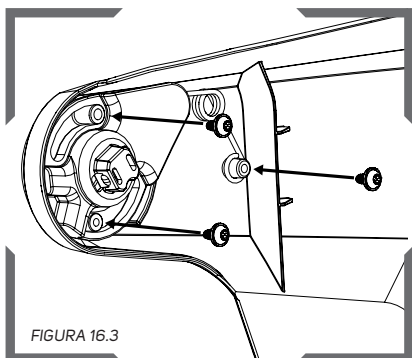
SUBSTITUIÇÃO DO SUPORTE FLIP-UP DA VISEIRA DE SOLDAGEM



Os suportes e molas flip-ups podem ser substituídos, se necessário. Usando uma pequena chave de fenda, remova os três parafusos que seguram o suporte tendo o cuidado de não retirar o plástico em que estão roscados.

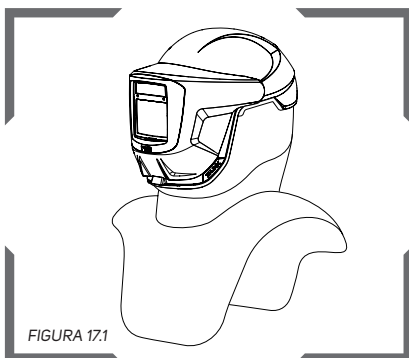


Posicione a mola no novo suporte flip-up e prenda-a com o parafuso fornecido.



Alinhe cuidadosamente a mola de substituição e o mecanismo flip-up nos pinos da viseira de soldagem. Insira e aperte os 3 parafusos de reposição para fixar a mola e o mecanismo sem apertar demais.

INSTALAR/SUBSTITUIR CABO DE SOLDAGEM



Ao soldar, certifique-se de instalar uma capa de soldagem RPB aprovada para proteção adequada contra faíscas, detritos e flashes de luz. Siga as instruções de instalação do cabo na página 18.

FILTRO DE PROTEÇÃO DE SOLDAGEM DE ESCURECIMENTO AUTOMÁTICO

OPERAÇÃO

Os filtros de soldagem com escurecimento automático RPB operam com base em um obturador de luz de cristal líquido que protege os olhos do soldador contra a intensa luz visível emitida durante o processo de soldagem. Em combinação com o filtro IR/UV passivo permanente, protege contra a luz infravermelha (IR) e ultravioleta (UV) perigosa. A proteção contra as radiações nocivas está presente independentemente do nível de tonalidade ou potencial mau funcionamento do filtro, além do número de tonalidade mais escura marcado em cada modelo específico.

Os filtros de soldagem de escurecimento automático RPB são fabricados de acordo com os requisitos da EN 379 e são certificados pela CE. Eles não devem ser usados como proteção contra impactos, partículas voadoras, metais fundidos, líquidos corrosivos ou gases perigosos.

Substitua filtros de soldagem de escurecimento automático potencialmente defeituosos ou danificados (verifique se o filtro de escurecimento automático fica escuro se você atingir o arco de soldagem).

USO

Um filtro de soldagem de escurecimento automático embutido em um respirador é considerado um Equipamento de Proteção Individual (EPI) que protege os olhos, rosto, orelhas e pescoço contra a luz perigosa direta e indireta do arco de soldagem. No caso de você ter comprado apenas

um filtro sem o capacete, você precisa selecionar o capacete apropriado projetado para ser usado em combinação com

um filtro de proteção de soldagem de escurecimento automático. Deve permitir que o filtro, incluindo as telas de proteção interna e externa, seja

adequadamente montado no capacete. Não deve haver tensão na Lente do ADF causada pela estrutura de montagem ou sistema de montagem, pois pode causar danos graves ao filtro. Certifique-se de que as células solares e os fotossensores não sejam cobertos por nenhuma parte do capacete, pois isso poderia impedir o bom funcionamento do filtro. Se qualquer uma dessas condições ocorrer, o filtro pode não ser adequado para uso.

CAMPO DE APLICAÇÃO

Os filtros de escurecimento automático RPB são adequados para todos os tipos de eletrosoldagem: eletrodos cobertos, MIG / MAG, TIG / WIG, soldagem a plasma e corte, com exceção da soldadura a gás e da soldadura a laser.

FUNÇÕES

Os filtros RPB são fornecidos prontos para uso. Verifique o grau de proteção necessário para o procedimento de soldagem específico e selecione a tonalidade recomendada, a sensibilidade à luz e o tempo de atraso de abertura.

AJUSTE DE SOMBRA

Nosso modelo permite a faixa de ajuste de sombra de 9 a 13. Pode ser ajustado pelo botão »Shade« que está localizado no filtro.

AJUSTE DA SENSIBILIDADE

A maioria das aplicações de soldagem pode ser realizada com a sensibilidade à luz de soldagem ajustada ao máximo. O

nível máximo de sensibilidade é apropriado para trabalhos de baixa corrente de soldagem, TIG ou aplicações especiais. A sensibilidade à luz de soldagem deve ser reduzida apenas em algumas condições específicas de iluminação circundante, a fim de evitar o acionamento indesejado. Como regra simples para um ótimo desempenho, recomenda-se definir sensibilidade ao máximo no início e, em seguida, reduzi-lo gradualmente, até que o filtro reaja apenas aos flashes de luz de soldagem e sem acionamentos espúrios irritantes devido às condições de luz ambiente (sol direto, luz artificial intensa, arcos de solda vizinhos etc.)

AJUSTE DO ATRASO DO TEMPO DE ABERTURA:

O tempo de atraso de abertura pode ser ajustado de 0,15 a 1,0 segundos. Recomenda-se usar um atraso menor com aplicações de solda a ponto e um atraso maior com aplicações que usam correntes mais altas e intervalos de soldagem mais longos. Um atraso maior também pode ser usado para soldagem TIG de baixa corrente a fim de evitar que o filtro se abra quando o caminho da luz para os sensores é temporariamente obstruído por uma mão, tocha, etc.

ARMAZENAMENTO

Quando não estiver em uso, o filtro de escurecimento automático deve ser armazenado em local seco dentro da faixa de temperatura de -20°C (-4°F) a 70°C (157°F). A exposição prolongada a temperaturas acima de 45 °C (113 °F) pode diminuir a vida útil da bateria do filtro de soldagem de escurecimento automático.

Recomenda-se manter as células solares

do filtro de soldagem de escurecimento automático no escuro ou não expostas à luz durante o armazenamento a fim de manter o modo de desligamento. Isso pode ser conseguido simplesmente colocando o filtro virado para baixo em uma prateleira de armazenamento.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

É sempre necessário manter as células solares e os sensores de luz do filtro de soldagem de escurecimento automático livres de poeira e respingos: a limpeza pode ser feita com um tecido macio ou um pano embebido em detergente neutro (ou álcool).

Nunca use solventes agressivos, como acetona. Os filtros RPB devem ser sempre protegido de ambos os lados por telas de proteção, que também só devem ser limpas com um tecido ou pano macio. Se as telas de proteção estiverem de alguma forma danificadas, elas devem ser imediatamente substituídas.

CUIDADOS COM O PRODUTO

Nunca coloque a Lente do ADF ou o capacete em superfícies quentes. Não aplique tintas, solventes, adesivos ou etiquetas autoadesivas, exceto conforme instruído pelo RPB. Este produto pode ser adversamente afetado por certos produtos químicos. Não exponha o ADF a líquidos e proteja-o da sujeira. Certifique-se de que o capacete bloqueia completamente qualquer luz acidental. Certifique-se de que a luz só pode entrar na frente do capacete através da área de visualização do filtro de soldadura de escurecimento automático.

Consulte a seção "Configuração e cuidados" para obter instruções de limpeza mais específicas.

FILTRO DE PROTEÇÃO DE SOLDAGEM DE ESCURECIMENTO AUTOMÁTICO CONTINUA

GARANTIA

O período de garantia do RPB Z-LINK ADF é de três anos. O não cumprimento destas instruções pode invalidar a garantia. A RPB não se responsabiliza por quaisquer problemas que possam surgir de aplicações que não sejam de soldagem.

MARCAÇÕES

A marcação no ADF indica:

3 / 9-13	RPB 1 / 1 / 1 / 2 / EN379
Sombra de luz	Fabricante
Faixa de sombra	Classe Óptica
	Difusão da Classe de Luz
	Homogeneidade
	Dependência de Angular
	Número da Norma

CONFIGURAÇÕES

- **Nível de sombreamento:** O nível de sombra pode ser selecionado entre 9 e 13 girando o botão de nível de sombra.
- **Sensibilidade:** Com o botão de sensibilidade, a sensibilidade à luz é ajustada de acordo com o arco de soldagem e a luz ambiente. A posição intermediária corresponde à configuração de sensibilidade recomendada em uma situação padrão.
- **Atraso na abertura.** O interruptor de atraso na abertura, atrás da tampa da bateria, permite que o atraso de abertura seja definido de escuro para claro. É ajustável entre 0,15 ou 1,0 segundo. A posição "Crepúsculo" corresponde ao atraso recomendado em uma situação padrão.

TROQUE AS PILHAS

O filtro de soldagem automática tem baterias de célula de botão de lítio substituíveis, tipo CR2032. As baterias devem ser substituídas quando o LED no cartucho piscar.

1. Remova cuidadosamente a tampa da bateria.
2. Remova as baterias e descarte de acordo com os regulamentos nacionais para lixo especial.
3. Use baterias do tipo CR2032 conforme ilustrado.
4. Recoloque cuidadosamente a tampa da bateria.

Se o filtro automático de soldagem não escurecer quando o arco de soldagem for acionado, verifique a polaridade da bateria. Para verificar se as baterias ainda têm carga suficiente, segure o cartucho da cortina contra uma lâmpada forte. Se o LED piscar, as baterias estão vazias e devem ser substituídas imediatamente. Se o cartucho de sombreamento não funcionar corretamente apesar da substituição correta da bateria, ele deve ser declarado inutilizável e substituído.

MODO DE SUSPENSÃO

O filtro de soldagem automático possui uma função de desligamento automático, o que aumenta a vida útil. Se nenhuma luz cair sobre as células solares por um período de aprox. 15 minutos, o cartucho desliga-se automaticamente. Para reativar o filtro de soldagem automático, as células solares devem ser brevemente expostas à luz do dia. Se o cartucho não puder ser reativado ou não escurecer quando o arco de soldagem for acionado, ele deve ser considerado como não funcional e substituído.

VIDA ÚTIL ESPERADA

O filtro de soldagem automática não tem data de validade. O produto pode ser usado desde quenenhum dano visível ou invisível ou problemas funcionais ocorrem.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O filtro de soldagem automática de sombreamento não escurece:

- Ajuste a sensibilidade
- Limpe os sensores e limpe ou troque a lente de impacto do casco do capacete

- Verifique o fluxo de luz para os sensores
- Substitua as baterias

O ADF pisca:

- Ajuste a sensibilidade
- Substitua as baterias

Má visão:

- Limpe ou troque a lente de impacto do invólucro do capacete e o filtro de soldagem automático
- Adapte o nível de sombra ao procedimento de soldagem
- Aumente a quantidade de luz ambiente

NÍVEIS DE SOMBREAMENTO RECOMENDADOS PARA VÁRIAS APLICAÇÕES DE SOLDAGEM

FIGURA 18.1

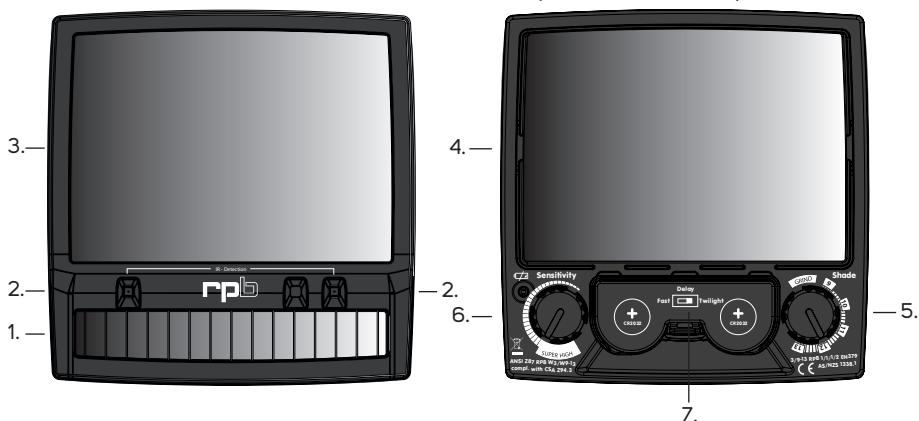
Processo de soldagem	Amperes Atuais																					
	1.5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600	
MMA	8						9		10		11		12		13			14*				
MAG	8							9	10		11		12			13						
TIG			8	9				10		11		12			13							
Metais pesados MIG								9		10		11		12		13		14*				
MIG metais leves inoxidáveis, Alumínio.										10		11		12		13		14*				
Corte a plasma										9	10	11	12		13							
Micro Soldagem a Plasma		4	5	6		7	8	9	10		11		12									

*Sombra 14 não obtida com este ADF.

- De acordo com a percepção do soldador, é possível usar o próximo número de tonalidade mais alto ou mais baixo.

DESCRIÇÃO DAS CARACTERÍSTICAS DO FILTRO RPB FIGURA 18.2

1. Células Solares
2. Fotossensores (Fotodiodos)
3. Caixa do filtro
4. Área de visualização do obturador de cristal líquido
5. Ajuste de sombra
6. Ajuste de sensibilidade
7. Ajuste do atraso do tempo de abertura



TECHNICAL DATA FIGURA 18.3

Modelo	RPB® ADF
Área de Visualização	67,6 x 98,8 mm (2,66 x 3,89 pol.)
Dimensões gerais do ADF	114 x 116,2 x 11,9 mm (4,49 x 4,57 x 0,47 pol.)
Peso	130g (4,59oz)
Sombra de estado aberto	3 (Modo Brilhante)
Sombra de estado fechado	9-13 (Modo Escuro)
Alternar o tempo da luz para a escuridão	0,1 ms (23°C / 73°F) 0,1 ms (55°C / 131°F)
Alternar o tempo da escuridão para a luz	0,15s / 1,0s
Proteção UV / IR	Proteção máxima nos modos claro e escuro
Temperatura de operação	-5°C - 55°C (23°F - 131°F)
Temperatura de armazenamento	-20°C - 70°C (-4°F - 157°F)
Fonte de Energia	Células solares, 2 unid. baterias substituíveis de 3V Li (CR2032)
Classificação de acordo com a norma EN379	Classe óptica = 1 Luz dispersa = 1 Homogeneidade = 1 Dependência do ângulo de visão = 2
Norma	EN379:2003+A1:2009
Certificações	CE, ANSI, conformidade com CSA

COLOCAÇÃO E RETIRADA



ATENÇÃO

Sempre verifique se há contaminantes no interior do respirador antes de vesti-lo. Sempre coloque e tire o capacete fora da área de trabalho, mantendo o interior do capacete limpo e livre de contaminantes. Não seguir essas etapas pode expor você a materiais perigosos e contaminantes que podem prejudicar o funcionamento do respirador.

COLOCANDO O CAPACETE

Depois de concluir a configuração, você está pronto para montar seu respirador RPB Z-Link. Em primeiro lugar, verifique dentro do capacete para garantir que esteja livre de poeira, sujeira ou contaminação. Em seguida, abra a parte inferior da capa ou vedação facial, com o ar fluindo da fonte de ar, coloque o respirador na cabeça. Puxe a capa para baixo ou certifique-se de que a vedação facial esteja vedando em torno de seu rosto/pescoço e, em seguida, aperte a catraca do suporte de cabeça para encaixar. Certifique-se de que a viseira está firmemente travada.

RETIRANDO O CAPACETE

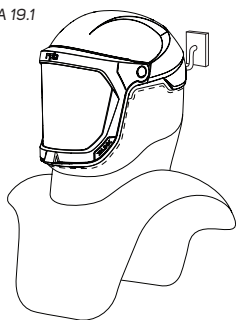
Ao terminar o trabalho, mantenha o respirador ligado com o ar fluindo para dentro do capacete até sair da área contaminada. Dependendo dos contaminantes, pode ser aconselhável limpar o exterior do capacete e suas roupas de trabalho antes de remover o respirador. Um programa de limpeza no local de trabalho pode ser necessário.

ARMAZENAMENTO

Antes de guardar o respirador, limpe a unidade seguindo as instruções de limpeza deste manual de instruções. Certifique-se de que está limpo, tanto por dentro como por fora. Após o uso, armazene o respirador pendurando-o em um local limpo e seco, longe da área de trabalho. Se o Z-Link não for usado por um longo período de tempo, recomenda-se armazená-lo ou transportá-lo em um recipiente ou saco. Armazenar em local fresco e seco entre -10°C a +45°C (14°F a 113°F) <90%rh.

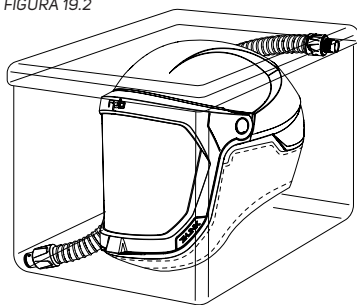
Após o uso:

FIGURA 19.1



Armazenagem ou transporte a longo prazo:

FIGURA 19.2



O PX5 e o PX4 AIR podem precisar ser armazenados separadamente, consulte o manual de instruções do PX5 ou PX4 AIR para obter instruções específicas de armazenamento.

INSTRUÇÕES DE CUIDADOS COM O PRODUTO

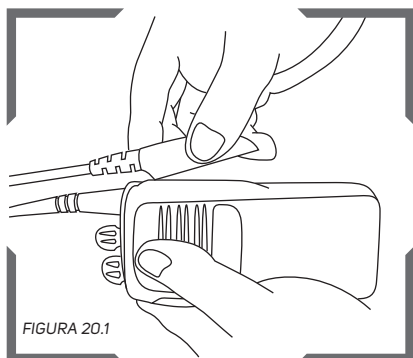
Recomenda-se estabelecer um cronograma de limpeza regular para os preenchimentos e as capas para garantir uma boa higiene.

- Capas, selos faciais e selos de queixo: Lavar à mão apenas com detergente neutro e água morna. Pendure para secar. Não lave em máquina de lavar ou secadora. Se lavado em máquina de lavar ou secar, a vida útil do produto será reduzida e a garantia anulada.
- Preenchimentos: Lave à mão apenas com detergente neutro e água morna. Coloque na horizontal para secar

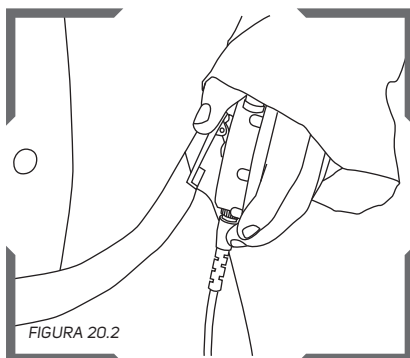
Certifique-se de que todos os componentes estão secos antes de usar. Inspecione o desgaste e substitua se estiver danificado ou excessivamente desgastado.

INSTRUÇÕES COMMS-LINK

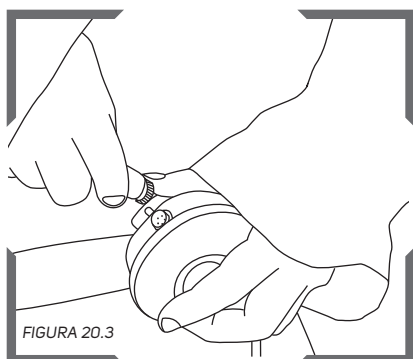
CONFIGURAÇÃO



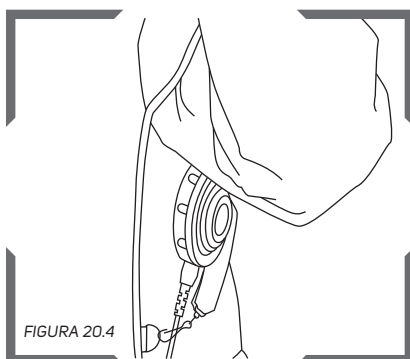
Conecte o cabo PTT ao conjunto de mão, dependendo do tipo usado.



Prenda o PTT ao seu cinto para que seu cotovelo possa ativar o botão.

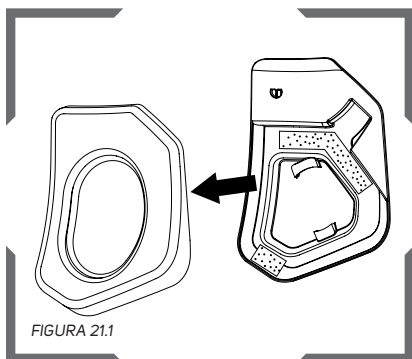


Conecte o cabo PTT ao cabo do conjunto de cabeças e coloque o cabo embaixo da capa.

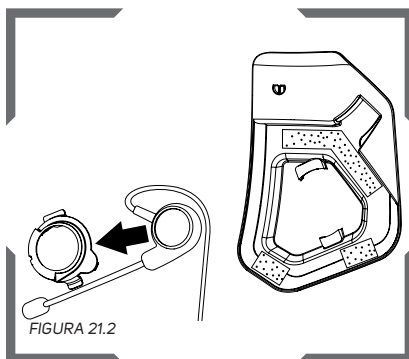


Para operar o dispositivo, pressione o cotovelo no botão PTT e, em seguida, fale.

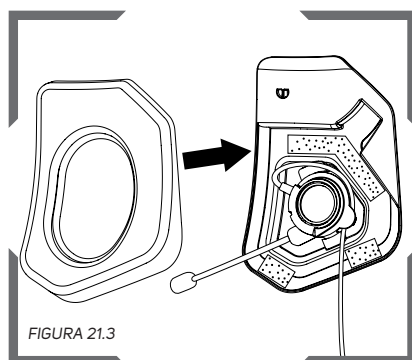
INSTALAÇÃO



Remova os preenchimentos laterais da tampa que está presa com velcro na lateral do capacete onde o Comms-Link será instalado. O Comms-Link pode ser instalado em qualquer um dos lados do capacete.



Coloque o fone de ouvido Comms-Link no clipe de fixação. Em seguida, anexe o Comms-Link Clip nas frestas no interior da tampa.



Fixe os preenchimentos laterais de volta à tampa sobre o fone de ouvido Comms-Link.

COMPATIBILIDADE DE CONECTORES DE RÁDIO

09-930

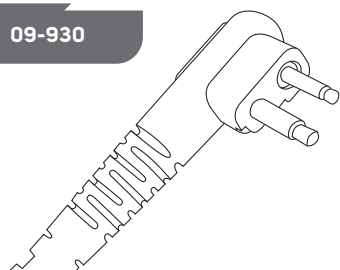


FIGURA 22.1

MOTOROLA

AXU4100, AXV5100, BPR40, CLS1110, CLS1410, CLS1413, CLS1450C, CLS1453C, CP100, CP150, CP185, CP200, CP88, CT125, CT150, CT250, CT450, CT450LS, DTR, DTR410, DTR550, DTR650, GP200, GP2000, GP300, GP308, GP68, GP88, GTI, GTX, LTS2000, P040, P080, P110, P1225, P1225LS, P200, P2000, PR400, RDK, RDU, RDU2020, RDU2080D, RDU4100, RDU4160D, RDV, RDV2020, RDV2080D, RDV5100, SP10, SP21, SP50, VL50, XTN, XTN446, XTN500, XTN600, XU1100, XU2100, XU2600, XV1100, XV2100, XV2600

RELM

RPV6500, RPV6500

09-931

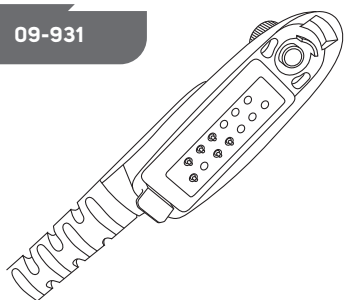


FIGURA 22.2

HYT

TC-980

MOTOROLA

CBPRO, GP1280, GP140, GP320, GP328, GP329, GP338, GP339, GP340, GP360, GP380, GP640, GP650, GP680, GP960, HT1250, HT1250LS, HT1550, HT1550XLS, HT750, JT1000, MTX8250, MTX8250LS, MTX850, MTX850LS, MTX9250, MTX950, PR860, PRO5150, PRO5350, PRO5450, PRO5550, PRO5750, PRO7150, PRO7350, PRO7450, PRO7550, PRO7750, PRO9150, PTX700, PTX760, PTX780

09-932

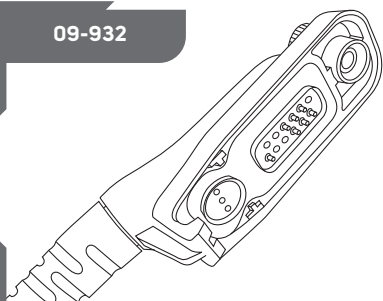


FIGURA 22.3

MOTOROLA

Turbo

APX 7000, XPR6300, XPR6500, XPR6550, APX 7500, XPR6100, XPR6350, XPR6580

09-933

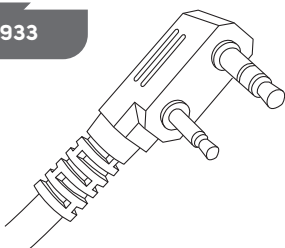


FIGURA 22.4

HYT

TC-268, TC-268S, TC-270, TC-368, TC-368S, TC-370

KENWOOD

TH-22AT, TH-235A, TH-28A, TH-42AT, TH-48A, TH-77A, TH-78A, TH-D7A(G), TH-F6, TH-F6A, TH-G71A, TH-K2AT, TK-208, TK-2100, TK-2102, TK-2130, TK-2160, TK-2170, TK-220, TK-2200, TK-2200LP, TK-2212L, TK-2302VK, TK-240, TK-240D, TK-248, TK-250, TK-260, TK-260D, TK-260G, TK-270, TK-270G, TK-272G, TK-308, TK-3100, TK-3101, TK-3102, TK-3130, TK-3131, TK-3160, TK-3170, TK-3173, TK-320, TK-3200, TK-3200LP, TK-3212L, TK-3230, TK-3230XLS, TK-3302UK, TK-340, TK-340D, TK-348, TK-350, TK-353, TK-360, TK-360G, TK-370, TK-370G, TK-372G, TK-373, TK-430, TK-431, TK-2312, TK-3312

RELM

RPU416, RPU4200, RPU499, RPV4200, RPV516, RPV599X

09-934

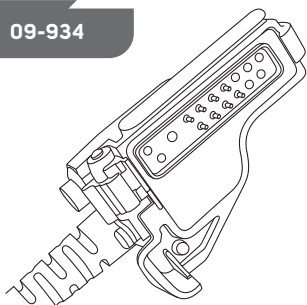


FIGURA 22.5

EF JOHNSON

51 SLES Series, 5100 Series, 511X, 512X, 514X, 518X, Ascend ES Series

MOTOROLA

GP900, GP9000, HT1000, MT1500, MT2000, MTS2000, MTX8000, MTX838, MTX900, MTX9000, MTX960, MTXLS, PRI500, X1500, XTS1500, XTS2000, XTS2500, XTS3000, XTS3500, XTS5000, GP1200

09-935

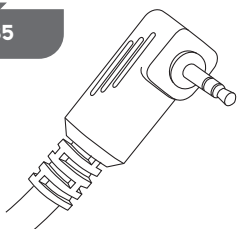


FIGURA 22.6

COBRA

CXR700, CXR800, CXR900, CXR920, CXT400, LI Series, LI3900, LI5600, LI6000, LI6500, LI6700, LI7000, LI7020, MRHH100, MRHH200, PR Series, PR190, PR240, PR245, PR3000, PR3100, PR3175, PR350, PR4000, PR4100, PR4250, PR4300, PR5000, PR560

HYT

TC-320

MOTOROLA

EM1000, FR50, FR60, FV300, FV300R, FV700R, FV750R, MH230R, MJ270R, MR350R, MR355R, SPIRITGT, SPIRITGT Plus, SX600R, SX900R, T270, T280, T289, T5100, T5200, T5300, T5320, T5400, T5410, T5420, T5500, T5600, T5620, T5700, T5710, T5720, T5800, T5820, T5920, T5950, T6200, T6210, T6220, T6250, T6300, T6320, T6400, T6500, T7200, T7400, T8500, T8550, T9500XLR, T9550XLR, T9580R, T9680R, T9750R, TalkAbout

PEÇAS E ACESSÓRIOS

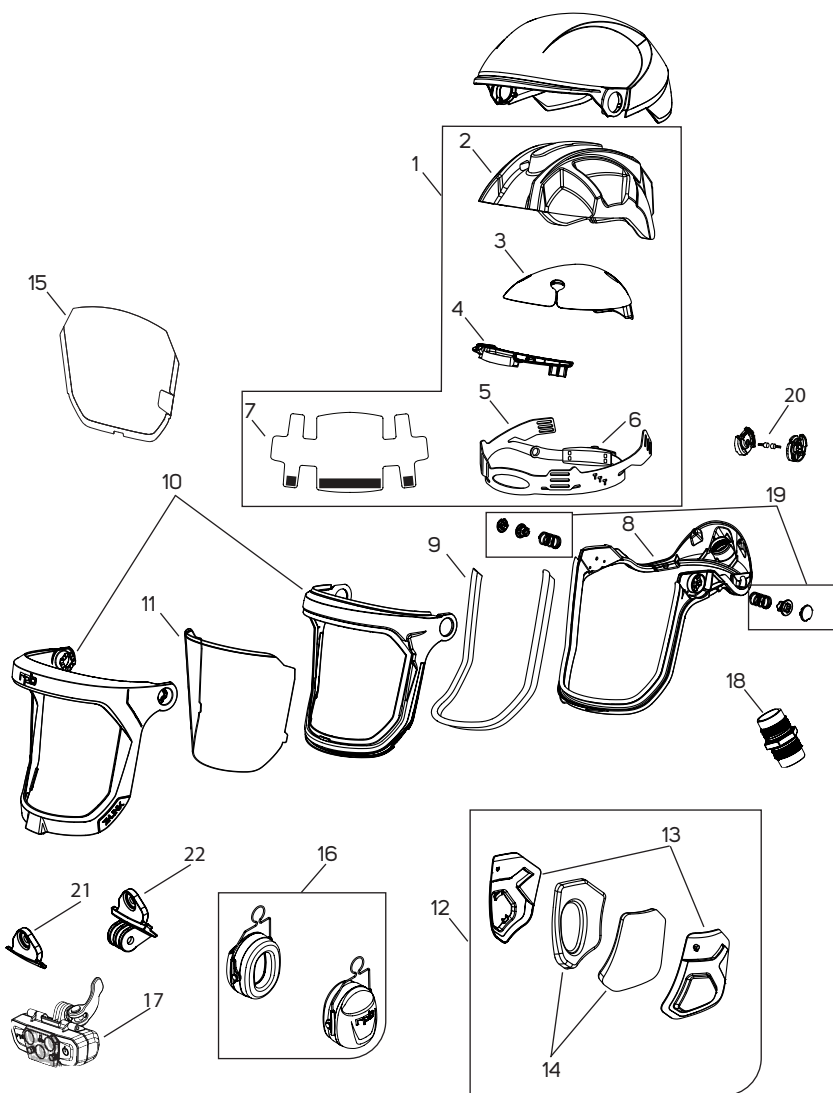


FIGURA 23.1

LISTA DE PEÇAS

Número de item	Descrição	Número da Peça
1	Comfort-Link (16-521, 522, 525, 526, 530, 531)	16-520-T
2	Absorvedor de Impacto	16-521
3	Preenchimentos de Conforto	16-522
4	Suporte de Suporte Chefe e Diretor de Ar	16-525
5	Suporte de cabeça	16-531
6	Conjunto do Ajustador de Catraca	16-530
7	Preenchimentos de Testa do Suporte de Cabeça	16-526
8	Mandíbula com Vedação de Lente	16-514
9	Vedação de Lente	16-515
10	Viseira	16-611
11	Lente de segurança	16-810
	Lente de Segurança Fumê Colorida - AF/AS	16-810-ST
	Lente de Segurança Amarela - AF/AS	16-810-YT
	Lente de Segurança Espelho Fumê - AF	16-810-SM
	Lente de Segurança IR com Tonalidade 3	16-810-IR3
	Lente de Segurança IR com Tonalidade 5	16-810-IR5
12	Sistema de Preenchimento Lateral	16-520-S
13	Suportes de Preenchimento Lateral	16-527
14	Preenchimentos Laterais de Espuma	16-528
15	Lentes Destacáveis	16-811
16	Protetor de Ouvido para Capacete Quiet-Link	18-533
17	Luz de Vision-Link	16-901
18	Adaptador de Tubo de Respiração	16-519
19	Montagem da Articulação - Molas, Pinos de Articulação e Tampas	16-616
20	Suportes de Montagem com Parafusos	16-516
21	Capa Clip do Cabo Frontal	15-831
22	Clipe da Tampa Frontal - Montagem Vision-Link	15-839

ATENÇÃO

Use apenas peças de reposição RPB® exatas e autênticas (marcadas com o logotipo RPB® e o número da peça), e somente na configuração especificada. O uso de equipamentos incompletos ou inadequados, incluindo o uso de peças falsificadas ou não RPB®, pode resultar em proteção inadequada e anulará a aprovação de todo o conjunto do respirador.

PEÇAS E ACESSÓRIOS Z-LINK+

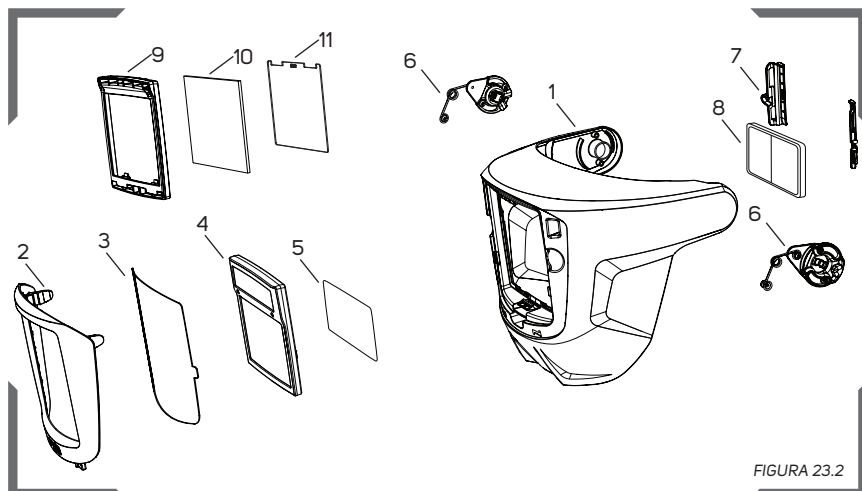


FIGURA 23.2

Número de item	Descrição	Número da Peça
1	Viseira de soldagem	16-671
	Viseira de soldagem com lente ADF	16-670
2	Retentor de Lentes de Soldagem	16-672
3	Lente de Impacto de Soldagem	16-872
4	Lente do ADF	16-871
5	Lente do ADF traseira	16-873
6	Clipe de Fixação e Molas	16-673
7	Suporte de Lente de Aumento	16-875
8	Lente de Aumento 1,0 (107 x 51)	13-072-1
	Lente de Aumento 1,5 (107 x 51)	13-072-1.5
	Lente de Aumento 2,0 (107 x 51)	13-072-2
	Lente de Aumento 2,5 (107 x 51)	13-072-2.5
9	Frame de Lente de Sombra Fixa	16-877
10	Lente de Soldagem de Sombra Fixa 5	16-877-5
	Lente de Soldagem de Sombra Fixa 8	16-877-8
	Lente de Soldagem de Sombra Fixa 9	16-877-9
	Lente de Soldagem de Sombra Fixa 10	16-877-10
	Lente de Soldagem de Sombra Fixa 11	16-877-11
	Lente de Soldagem de Sombra Fixa 12	16-877-12
11	Lente Protetora Traseira de Sombra Fixa	16-878

CAPAS E VEDAÇÕES FACIAIS

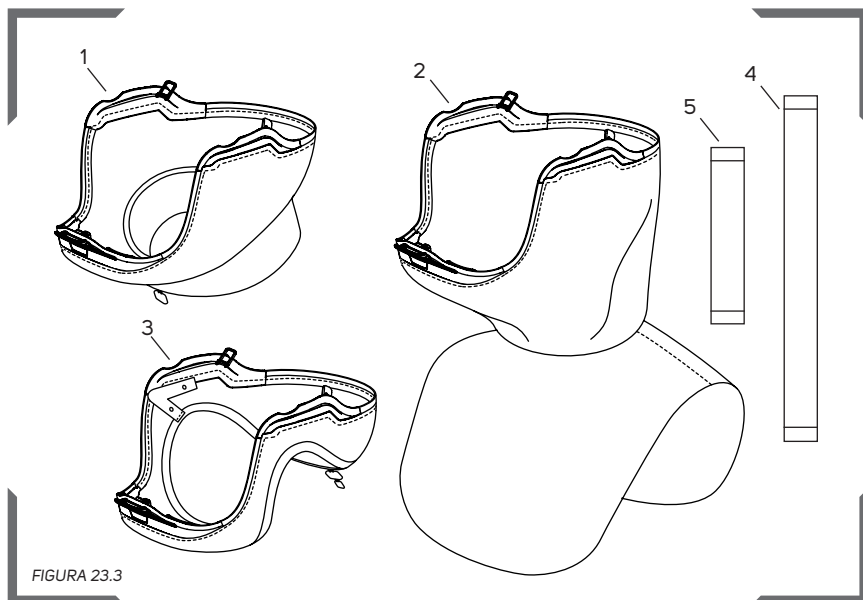


FIGURA 23.3

Número de item	Descrição	Número da Pe�a
1	Vedação Facial Zytect	16-711
	Tychem [�] 2000 Vedação Facial	16-712
	Tychem [�] 4000 Vedação Facial	16-713
2	Capa de Ombro Zytect	16-721
	Tychem [�] 2000 Capa de Ombro	16-722
	Tychem [�] 4000 Capa de Ombro	16-723
3	Capa de Queixo Zytect	16-731
	Tychem [�] 4000 Capa de Queixo	16-733
4	Tampa do Tubo de Respiração FR	04-854
	Tychem [�] Tampa do Tubo de Respiração	04-852
	Tampa do Tubo de Respiração de Plástico transparente (pacote de 10)	04-856
5	Capa para Tubo de Respiração FR para mochila	04-874
	Tychem [�] Capa de Tubo de Respiração para mochila	04-872

PEÇAS E ACESSÓRIOS Z-LINK RADIANT HEAT

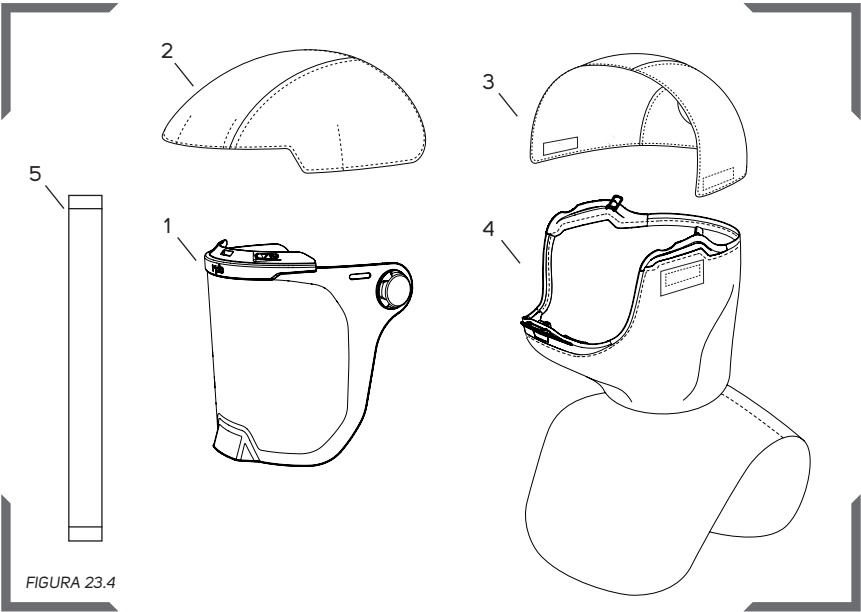
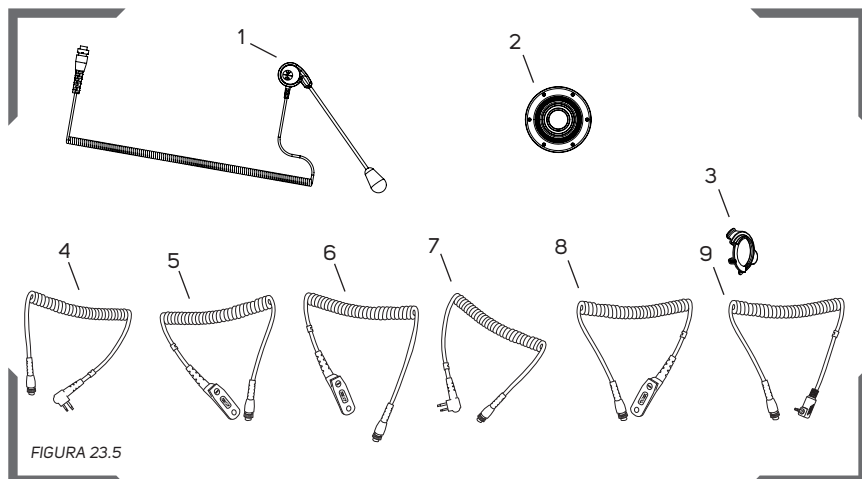


FIGURA 23.4

Número de item	Descrição	Número da Peça
1	A Viseira em Ouro de Calor Radiante com clipe de cobertura, conjunto de retenção	16-675-GT
	Viseira em Ouro de Calor Radiante IR5 com Clipe de Cobertura, Conjunto de Retenção	16-675-GTIR5
	IR5 Visor - Não Banhado com Clipe de Cobertura, Conjunto de Retenção	16-675-IR5
2	Capa Superior Aluminizada	16-744
3	Tampa Traseira Aluminizada	16-754
4	Cabo de Ombro Aluminizado	16-724
5	Tampa do Tubo de Respiração Aluminizado	04-855
	Tampa de Tubo de Respiração Aluminizada para mochila	04-875

PEÇAS E ACESSÓRIOS COMMS-LINK



Número de item	Descrição	Número da Peça
1	Sistema de Comunicação Comms-Link	16-922
2	PTT	09-913
3	Comms-Link Clip	16-529
4	Dois pinos	09-930
5	Vários pinos	09-931
6	Vários pinos	09-932
7	Dois pinos	09-933
8	Vários pinos	09-934
9	Um pino	09-935

Outros conectores de rádio podem estar disponíveis.

PEÇAS E ACESSÓRIOS PAPR

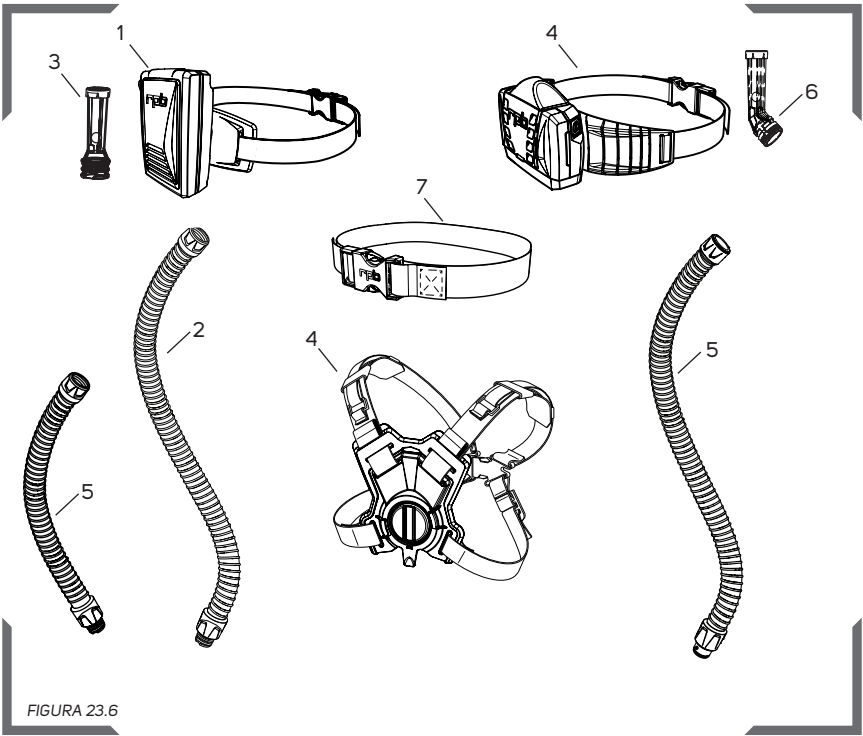


FIGURA 23.6

Número de item	Descrição	Número da Peça
1	PX5 PAPR e Cinto	03-801
2	Tubo de respiração PAPR	04-831
3	Medidor de Fluxo PAPR	03-819
4	Montagem de Mochila FR	03-822-FR
	Montagem de Mochila Fácil de Limpar	03-822-DC
5	Tubo de Respiração Curto para Montagem de Mochila	04-841
6	PX4 AIR PAPR e Cinto	03-901
7	Tubo de respiração para PX4 AIR PAPR	04-837
8	Fluxômetro PX4 AIR	04-091
9	Cinto de 2" para PX4 e PX5	07-765
	Cinto FR de 2" para PX4 e PX5	07-765-FR
	Cinto de 2" de Fácil Limpeza para PX4 e PX5	07-765-DC

DISPOSITIVOS DE CONTROLO DE FLUXO

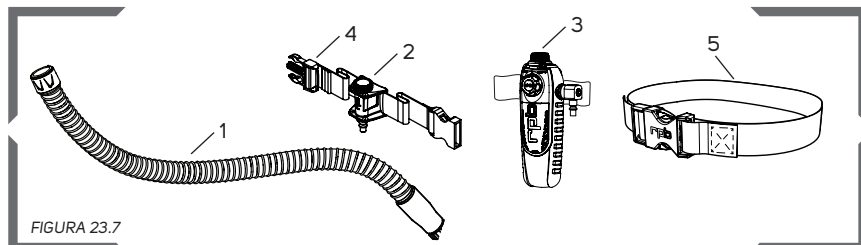


FIGURA 23.7

Número de item	Descrição	Número da Peça
1	Tubo de Respiração SAR	04-833
2	Conjunto de Válvula de Fluxo Constante e Cinto	03-102
3	Conjunto de controlo climático C40 e Cinto	03-502
4	Cinto para Válvula de Fluxo Constante	NV2022
5	Cinto de 2" para C40	07-765
	Cinto FR 2" para C40	07-765-FR
	Cinto de 2" de Fácil Limpeza para C40	07-765-DC

MANGUEIRAS DE FORNECIMENTO DE AR

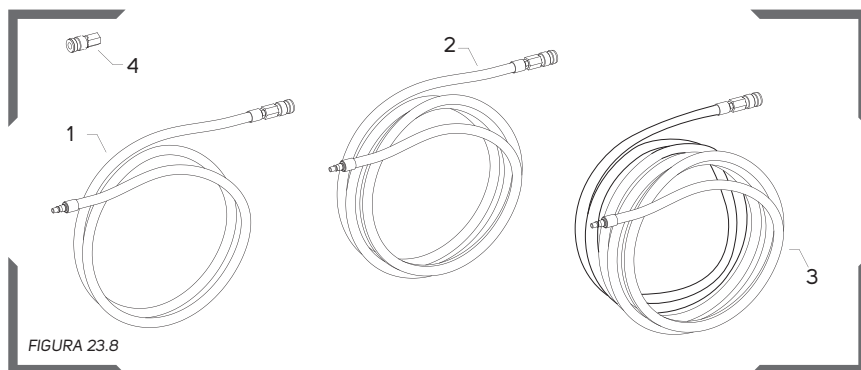


FIGURA 23.8

Número de item	Descrição	Número da Peça
1	Mangueira de Fornecimento de Ar de 7,5 m 3/8" (9,5 mm)	04-322-25
2	Mangueira de Fornecimento de Ar de 15m 3/8" (9.5mm)	04-322-50
3	Mangueira de Fornecimento de Ar de 30m 3/8" (9.5mm)	04-322-100
4	Acoplador de Liberação Rápida	03-022-CF

GARANTIA LIMITADA

A RPB® garante que seus Produtos estarão livres de defeitos no material e mão de obra por um (1) ano, sujeito aos termos desta garantia limitada. Os Produtos são vendidos apenas para uso comercial, e nenhuma garantia do consumidor se aplica aos Produtos. Esta garantia limitada é para o benefício do comprador original do Produto e não pode ser transferida ou atribuída. Esta é a única e exclusiva garantia fornecida pela RPB® e **TODAS AS CONDIÇÕES E GARANTIAS IMPLÍCITAS (INCLUINDO QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA) ESTÃO EXCLUÍDOS E ISENTOS DE COBERTURA DA GARANTIA.** Garantia limitada da RPB® a cobertura não se aplica a danos resultantes de acidente, uso impróprio ou uso indevido dos Produtos, desgaste resultante do uso normal dos Produtos ou falha na manutenção adequada dos Produtos.

A cobertura de garantia limitada da RPB® é executada a partir da data original de compra dos Produtos e se aplica apenas a defeitos garantidos que se manifestam pela primeira vez e são relatados à RPB® dentro do período de garantia. RPB® reserva-se o direito de determinar, no cumprimento razoável da sua obrigação, se qualquer defeito alegado está coberto por esta garantia limitada.

Se ocorrer um defeito justificado, a RPB® reparará ou substituirá o Produto defeituoso (ou um componente do Produto), a seu exclusivo critério. Este recurso de "reparo ou substituição" é o único e exclusivo recurso sob esta garantia limitada e, sob nenhuma circunstância, a responsabilidade da RPB® sob esta garantia limitada excederá o preço de compra original dos Produtos (ou do componente aplicável). A RPB® não se responsabiliza por danos incidentais ou consequenciais, incluindo perda de uso, manutenção e outros custos, e **TODOS OS DANOS INCIDENTAIS E CONSEQUENCIAIS SÃO EXCLUÍDOS E RENUNCIADOS** desta garantia limitada. Entre em contato com a RPB® para obter o serviço de garantia. O comprovante de compra deve ser fornecido para obter o serviço de garantia. Todos os custos de devolução dos Produtos à RPB® para serviço de garantia devem ser pagos pelo comprador.

A RPB® reserva-se o direito de melhorar os seus Produtos através de alterações de design ou materiais sem ser obrigada aos compradores de Produtos fabricados anteriormente.

RESPONSABILIDADE

A RPB® Safety não pode aceitar qualquer responsabilidade de qualquer natureza decorrente direta ou indiretamente do uso ou uso indevido de produtos da RPB® Safety, incluindo fins para os quais os produtos não foram projetados. A RPB® Safety não se responsabiliza por danos, perdas ou despesas resultantes da falha em dar avisos ou informações ou da prestação de avisos ou informações incorretas, seja devido ou não à negligência da RPB® Safety ou de seus funcionários, agentes ou subcontratados.

OUTROS PRODUTOS

PROTETORES AUDITIVOS RPB® QUIET-LINK™

O sistema de proteção auricular RPB® QUIET-LINK™ ajusta-se diretamente ao Z-LINK® e T-LINK® sem modificações. Combine com tampões de ouvido RPB® para o máximo em proteção auditiva. Proteja sua audição para os Melhores Momentos da Vida.



COMMS-LINK™

O sistema de comunicação no capacete mais avançado do mundo para Z-LINK® e T-LINK®. O sistema RPB® COMMS-LINK™ permite que você se comunique sem interromper seu trabalho. O fone de ouvido e o microfone no capacete se conectam à maioria dos rádios profissionais.



RPB® PX5® PAPR

O RPB® PX5® é um PAPR compacto e versátil que muda a maneira como as pessoas experimentam o ar filtrado limpo em vários setores - desde ambientes médicos e químicos até os ambientes profundamente hostis de fundições. Com um design leve e elegante, o PX5® contorna as costas do usuário, distribuindo o peso uniformemente por meio de sua montagem vertical. Com bordas consideradas simples, curvas e unidade de carcaça selada, o PX5® é certificado para atender IP65 em uso para facilitar a descontaminação.



MAN-34

gvs-rpb.com | 1-866-494-4599



Protecting you for life's best moments.